

# VIA



DIE BÜRGERZEITUNG FÜR MÖCKERN UND WAHREN

Nr. 86 – Dezember 2006

# DUKKT

Wir wünschen unseren Lesern frohe Weihnachten!

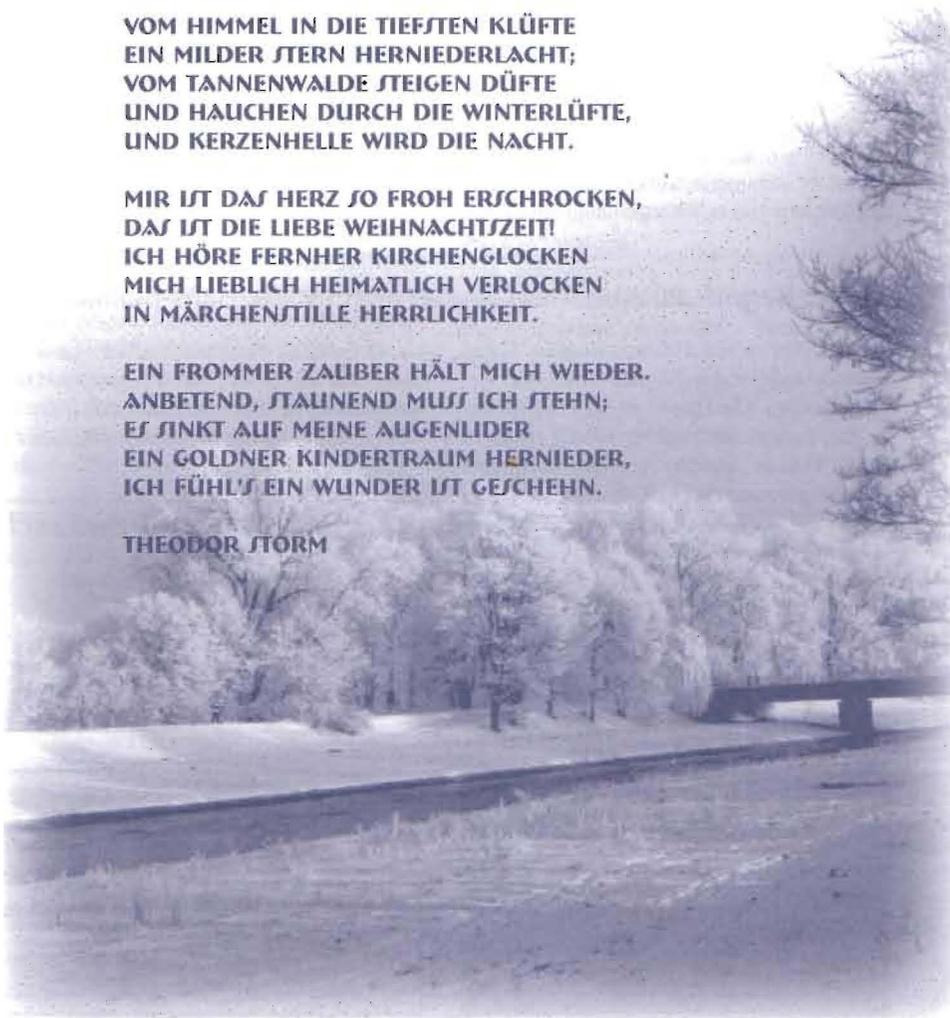
## WEIHNACHTSLIED

VOM HIMMEL IN DIE TIEFSTEN KLÜFTE  
EIN MILDER STERN HERNIEDERLACHT;  
VOM TANNENWALDE STEIGEN DÜFTE  
UND HAUCHEN DURCH DIE WINTERLÜFTE,  
UND KERZENHELLE WIRD DIE NACHT.

MIR IST DAS HERZ SO FROH ERSCHROCKEN,  
DAS IST DIE LIEBE WEIHNACHTSZEIT!  
ICH HÖRE FERNHER KIRCHENGLOCKEN  
MICH LIEBLICH HEIMATLICH VERLOCKEN  
IN MÄRCHENSTILLE HERRLICHKEIT.

EIN FROMMER ZAUBER HÄLT MICH WIEDER.  
ANBETEND, STAINEND MUSS ICH STEHN;  
ES SINKT AUF MEINE AUGENLIDER  
EIN GOLDNER KINDERTRAUM HERNIEDER,  
ICH FÜHL' S EIN WUNDER IST GESCHEHN.

THEODOR STORM



## Aus dem Inhalt

Seiten 1 bis 5  
Stadtteil aktuell

•  
Seiten 6 bis 7  
Aus Schulen

•  
Seite 8  
Wissenswertes

•  
Seite 9  
Stadtteil aktuell

•  
Seiten 10  
Wahrener Persönlichkeiten

•  
Seite 11  
Wissenswertes

•  
Seiten 12 bis 13  
Stadtteil aktuell

•  
Seiten 14 bis 15  
Wann – Wo – Wer – Was  
Veranstaltungen



MÖCKERN / WAHREN e.V.

## IN EIGENER SACHE

Bürgerberatungsstätte und Redaktion  
„VIADUKT“  
Georg-Schumann-Str. 294  
04159 Lpz. · Tel./Fax: 90 11 781  
e-mail: [bv-moeckern-wahren@gmx.de](mailto:bv-moeckern-wahren@gmx.de)  
[www.bv-moeckernwahren.de](http://www.bv-moeckernwahren.de)

Sprechzeiten:

Mo bis Do 8.00 – 16.30 Uhr,  
Fr 8.00 – 14.00 Uhr

### \*\*\*\*\*MITTEILUNG\*\*\*\*\*

Unser Mitglied des Bürgervereins, **Herr Michael Weichert** (MdL) und Mitglied der Stadtratsfraktion Bündnis 90/die Grünen wird ab 2007 Bürgersprechstunden in den Räumen des Bürgervereins in der Georg-Schumann-Str. 294 durchführen. Die erste Sprechstunde findet am **Freitag, dem 16.02.2007, 13.00 Uhr**, statt.

*Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.*

### IMPRESSUM

– Die Bürgerzeitung für Möckern und Wahren –  
**Nr. 86, Dezember 06, Herausgeber:**  
Bürgerverein Möckern/Wahren e.V., Georg-Schumann-Str. 294, 04159 Leipzig,  
**Tel./Fax: 90 11 781,**  
**Verantw.: Roland Wächter,**  
**Redaktion:** Büro des Bürgervereins  
Auflage: 8.500, wird kostenlos in alle Haushalte verteilt, Zusendung 5 EUR/Hj.,  
**Druck/Satz/Layout:** FRITSCH Druck GmbH

### Historische Bucherscheinungen über den Stadtteil

zu erwerben im **Büro des Bürgervereins:**  
„Die Straßen in Leipzig - Möckern und Wahren“ Hrsg. Bürgerverein Möckern/Wahren e.V. 2002, 4,00 EUR,  
„Die Gnadenkirche in Leipzig - Wahren“ Hrsg. Förderverein der Ev.-Luth. Gnadenkirche Leipzig-Wahren e.V. 2002, 7,50 EUR  
„Wahren“ – eine historische und städtebauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig e.V. 1999, 8,00 EUR,  
„Möckern“ – eine historische und städtebauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig e.V. 1998, 8,00 EUR,  
„Das 1000-jährige Wahren/Spaziergänge“, 10,00 EUR, Sonderdruck - zur Ersterwähnung Wahrens 1004, 2,00 EUR,  
Ersttagsbriefe mit Sonderstempel vom 08.02.04, 2,00 EUR.

**Redaktions- und Anzeigenschluss**  
für den VIADUKT, Ausgabe 87:  
12.01.2007

## Bahnlärm macht krank!



„Hier gibt's was auf die Ohren, (f)rohes Fest – Ihre DB AG“ - So oder so ähnlich könnte die diesjährige Weihnachtskarte der Deutschen Bahn AG an die Anwohner im Bereich Güterring Nord gestaltet sein. Vielleicht mit Weihnachtsmann und Spielzeuiseisenbahn.

Nicht ganz so lange wie es die Geschichten vom Weihnachtsmann gibt aber trotzdem schon viel zu lange müssen die Betroffenen in Möckern, Wahren, Lützschena, Stahmeln und Wiederitzsch den krankmachenden Lärm, verursacht durch den immensen Güterverkehr auf der sanierten Strecke im Leipziger Norden ertragen. Die Bürgerinitiative für aktiven Lärmschutz kümmert sich seit ein- einhalb Jahren um dieses Problem. Im Frühjahr hat der Stadtrat beschlossen, dass die Verwaltung die berechtigten Interessen der betroffenen Bürger in geeigneter Weise vertreten muss. Damit dieser Beschluss umgesetzt werden kann, habe ich jetzt einen weiterführenden Antrag zum Thema Lärmschutz für Siedlungen im Bereich der Bahnstrecke ins parlamentarische Verfahren eingebracht. Danach soll die Stadtverwaltung beauftragt werden, erstens den Planfeststellungsbeschluss zum Ausbau und zur Sanierung der Eisenbahnstrecke einer Überprüfung zu unterziehen und zweitens schnellstmöglich für den Abschnitt, an dem es noch keinen Planfeststellungsbeschluss gibt, ein Planfeststellungsverfahren durchzuführen. Grund dafür sind die Berechnungen der Schallimmissionen des Amtes für Umweltschutz. Hier ist festzustellen, dass die gesetzlich zulässigen Grenzwerte dramatisch überschritten werden. Höchstgrenze ist in Wohngebieten am Tag 59

dB(A) und nachts 49 dB(A). Berechnet für Buchfinkenweg oder Damaschkestraße wurden Lautstärken zwischen 70 und 80 dB(A), und zwar ganztätig!

Auch führt die Bahn hier gerne achselzuckend das Argument des Bestandschutzes an. Das bedeutet allerdings nicht, dass die Lärmbelastung beliebig hoch werden kann. Für derartige Bestandsstrecken dürfen die Artikel 2 und 14 des Grundgesetzes nicht verletzt werden. Das sind: Art. 2 (2) GG: „Jeder hat das Recht auf ... körperliche Unversehrtheit“; Art. 14 (1) GG: „Das Eigentum und das Erbrecht werden gewährleistet“ und Art. 14 (3) GG: „Eine Enteignung ist nur zum Wohl der Allgemeinheit zulässig“. Die obersten deutschen Gerichte haben in mehreren Urteilen die Lärmbelastung definiert, die zu einer Verletzung dieser Grundrechte führen. Danach verletzen Lärmbelastungen des Schienenverkehrs von tags/nachts 75/65 dB(A) die genannten Grundrechte. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes plädiert das Umweltbundesamt sogar für tags/nachts 65/55 dB(A). Wir sind also im krank machenden Bereich und dass muss schleunigst geändert werden!

In der 49. KW wird es eine erneute 24 Stunden Lärmmessung im Buchfinkenweg geben. Zu hoffen ist, dass danach sehr schnell angefangen wird, aktive Lärmschutzmaßnahmen einzuleiten. Ich hoffe weiter auf Ihre Unterstützung und wünsche uns vor allem ein lärmfreies Weihnachtsfest und verbleibe mit besten Wünschen für ein gesundes, glückliches, friedliches und erfolgreiches Neues Jahr

Ihr  
Michael J. Weichert

## Ist der Begriff „Rückbau“ ein Zauberwort für die Hans-Beimler-Str.?

Für den Abriss von Häusern in allen Teilen Deutschlands ist der Begriff „Rückbau“ geprägt worden. Die Häuser in der Hans-Beimler-Str. wurden in den 60er Jahren errichtet. Diese Häuser wurden von der Leipziger Wohnungsbaugesellschaft ab dem Jahr 2000 freigeleitet. Ausgangspunkt war der Entwicklungsplan des Amtes für Stadterneuerung und Wohnbauförderung. Es wurden im Laufe der Zeit 300 Wohnungen freigeleitet. Die Häuser der Hans-Beimler-Str. 14-22 und der Fritz-Simonis-Str. 2-30 müssen laut Plan bis Dezember 2006 abgerissen und die Begrünung eingeleitet sein. Dieses Areal wird zukünftig

als Grünfläche bestehen bleiben. Über das Schicksal des in der Nähe liegenden Garagenhofes ist zur Zeit nichts bekannt.

*Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.*

### Bild und Rahmen Benesch

Einrahmungen · Wechselrahmen · Passpartouts ·  
Kunstdrucke · Ölbilder · Radierungen

**Mario Benesch**

Georg-Schumann-Str. 321 · 04159 Leipzig  
Tel./ Fax: 0341 / 5 64 78 98

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr



**Firma Doberschütz**  
Blitzschutzanlagenbau

Neuanlagen - Revision - Reparatur  
Antennenerdung - Überspannungsschutz

Defoestr. 32 - 04159 Leipzig  
Tel.: 0341 / 9 11 90 61  
Fax: 0341 / 9 12 64 46

### TISCHLEREI Jörg Drewlo

Individuelle Anfertigung und Reparatur  
für Holz, Glas und Beschläge  
in Haus und Garten

Am Pfefferbrückchen 3-5, 04159 Leipzig  
Tel. und Fax 0341 / 911 01 36

## Vorstand des Bürgervereins Möckern/Wahren e.V. neu gewählt

Am 03.11.2006 fand die alljährliche Mitgliederversammlung des Bürgervereins statt. In diesem Jahr wurde entsprechend Statut der Vorstand des Vereins neu gewählt. Die Wahl wurde in diesem Jahr im Chinarrestaurant Yi He Garden durchgeführt. Entsprechend der Wahlordnung wurde der neue Vorstand wie folgt gewählt:

**Vorsitzender** Roland Wächtler  
**Stellv. Vorsitzende** Carola Schütz  
**Schatzmeisterin** Antje Eggers  
**Beisitzer** Rene Fritsch  
**Beisitzer** Arnold Winter  
**Beisitzer** Karl-Heinz Kohlwagen  
**Beisitzer** Joachim Poznanski

Im Anschluss daran gab es einen gemütlichen Teil. Der Geschäftsführer des Restaurants, Herr Lu, machte die Mitglieder des Bürgervereins mit chinesischer Musik vertraut,



erläuterte einige typische chinesische Instrumente und überzeugte uns von seinem Können auf diesen Instrumenten. Zusammenfassend kann man sagen, dass es eine sehr schöne und interessante Wahlveranstaltung war, wobei wir gehofft hätten, dass eine größere Anzahl der geladenen Mitglieder gekommen wären.

*Dr. Hagelstein, BV M/W*

## Mitglieder des Bürgervereins Möckern/Wahren e.V. besuchen den Landtag in Dresden



Am 15. September gab es wieder einen schönen Höhepunkt für die Mitglieder des Bürgervereins. Auf Einladung von Herrn Michael Weichert (MdL) starteten sie per Bus zu einer Besichtigung des Landtages nach Dresden. Dort wollten sie sich über die Arbeit der Abgeordneten und den Ablauf einer Landtagssitzung informieren.

Angekommen, wurde zunächst die Stadt Dresden im Rahmen einer Stadtrundfahrt erkundet. Die erfahrene Stadtführerin erläuterte das alte und das neue Dresden.

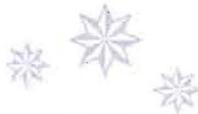
So lernte man während der Fahrt die Vorzüge, aber auch die Sorgen der wunderschönen Stadt kennen. Anschließend gab es freie Zeit, so dass jeder individuell ein bisschen auf Entdeckungsreise gehen konnte.

Am Nachmittag war es dann soweit. Herr Weichert begrüßte seine Gäste schon am Eingang des Gebäudes.

Nach der kurzen Einführung konnten die Mitglieder des Bürgervereins dann eine Plenarsitzung auf der Besuchertribüne mit verfolgen. Natürlich entstanden dort schon einige Fragen, die unter anderem in der anschließenden Gesprächsrunde bei Kaffee und Kuchen ausdiskutiert wurden.

Der Bürgerverein Möckern/Wahren e.V. bedankt sich noch einmal sehr herzlich bei Herrn Weichert als Initiator dieser interessanten Reise.

*Dr. Hagelstein, BV M/W*



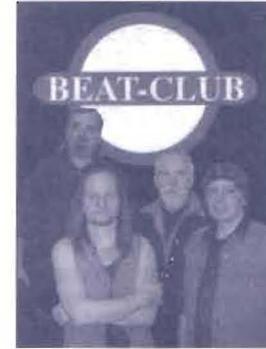
gefördert vom Kulturraum Leipziger Raum

## Kulturhaus „Sonne“

Live Musik

Oldienacht am 20. Januar 2007

„25 Jahre BEATCLUB“



Beginn 20.<sup>00</sup> Uhr / Eintritt: 7,00 Euro

☺ „von den 80ern bis heute“ ☺  
 Discoparty am 16.12., 25.12. 6.1., 3.2.

Schulstraße 10, 04435 Schkeuditz  
 Tel.: 034204 63450, Fax: 034204 64837  
 Email: Kulturhaus\_Sonne@t-online.de  
 Informationen und Karten online bestellen:  
[www.sonneschkeuditz.de](http://www.sonneschkeuditz.de)



## Was gibt es Neues in der Vorlage der Ratstagung über den Straßen- und Brückenbau?

In der Vorlage zur Ratstagung vom 21.11.06 werden 17 Baumaßnahmen aufgeführt. Diese sollen in den Jahren 2007 – 2009 abgearbeitet werden. Die Nummer 5 ist die Slevogtstr. mit Ausbau von der Georg-Schumann-Str. bis Diderotstr. Neben einer vierspurigen Fahrbahn soll der Radverkehr eine eigene Spur erhalten. Die Nr. 8 ist der weitere Ausbau der Max-Liebermann-Str. Diese Baumaßnahmen sollen bis zum Jahre 2009 abgeschlossen sein. Die neuen Pläne werden wir dann in unserem Büro zur Ansicht auslegen.

*Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.*

Das Leipziger Q1-Team bedankt sich bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünscht Ihnen ein erholsames und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2007.

Q1-Tankstellen  
 Gert Schulze  
 Wittenberger Str. 7 · 04129 Leipzig  
 Georg-Schumann-Str. 270 · 04159 Leipzig

[www.q1-leipzig.de](http://www.q1-leipzig.de)



Frohe Weihnachten ...



und alles Gute  
für das Jahr 2007 wünscht der  
Bürgerverein Möckern-Wahren e.V.

## Erstmalig Weihnachtsmarkt am Viadukt!



Am Mittwoch, den 29.11.06, 12.00 Uhr, eröffnete auf Initiative von Herrn Andre Rast der Weihnachtsmarkt am Viadukt in der Georg-Schumann-Straße. Mit Tannenzweigen geschmückt und hell erleuchtet laden Buden und Weihnachtsmusik zum Verweilen ein. Da gibt es Süßes und Herzhaftes und auch Köstlichkeiten zum Aufwärmen. Wer kennt Amareno-Drinks? Man sollte sie mal bei Andre Rast versuchen, genau wie die herrlichen frischen Waffeln. Aber auch die Stände mit den verschiedenen Angeboten für die ganze Familie locken die Besucher an. Da gibt es Bücher, Spielzeug, tolle Kosmetik und Kunst aus Sandstein für's Haus. Die Fleischerei Lösche lockt mit Kesselgulasch, Soljanka und natürlich mit der Original Thüringer Lösche-Bratwurst. Der Weihnachtsmarkt ist vom 29.11.-22.12.06 täglich von 12.00 - 20.00 Uhr geöffnet.

**Am 16.12. kommt der Weihnachtsmann!**  
Viel Freude wünscht der  
Bürgerverein Möckern/Wahren!

## 4. Sächsische Schülerwirtschaftstage in Chemnitz

Schülerfirma aus Leipzig  
macht den dritten Platz

Zum vierten Mal lud am letzten Wochenende die Deutsche Kinder- und Jugendstiftung Schüler und Schülerinnen zu den sächsischen Schülerwirtschaftstagen nach Chemnitz ein. An der technischen Universität Chemnitz drehte sich ein ganzes Wochenende alles um Schülerfirmen. Über fünfzig Schüler waren angereist, um ihre Schülerfirmen vorzustellen. Neben einigen lokalen Größen besuchte auch der sächsische Wirtschaftsminister Herr Thomas Jurk die Messe. Mit Workshops zu Marketing und Buchhaltung wurden die Schüler zudem in die Wirtschaftsgrundlagen eingeführt. Mit dem Ziel, die eigene Schülerfirma zu verbessern, fanden die Weiterbildungen großen Anklang. Am Ende des Messetages wurden die drei besten Schülerfirmen ausgezeichnet. Darunter auch die des Werner-Heisenberg-Gymnasiums aus Leipzig. Der erste Platz ging an eine Schülerfirma, welche durch ausgefallene Spendenaktionen Geld für Hilfsprojekte in Nepal sammelt. Für die nächsten Schülerwirtschaftstage 2007 erhoffen sich die Veranstalter eine weiter wachsende Beteiligung sächsischer Schülerfirmen.

Sarah Formann,  
Schülerfirma WHS-Gymnasium

/ 4 / VIADUKT / Nr. 86

## Griechisches Restaurant POSEIDON



Wir wünschen unseren verehrten Gästen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Neues Jahr.

Danke für Ihr Vertrauen in unser Haus. Auch im Jahr 2007 werden wir Sie mit unserer Gastronomie verwöhnen. Bekannte und schmackhafte Gerichte, auch gut verpackt zum Mitnehmen. Ihre Reservierungen für die Weihnachtsfeiertage oder auch Weihnachtsfeiern nehmen wir gern entgegen.

Unser Restaurant ist täglich geöffnet  
von 11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 24.00 Uhr  
sowie in der Badesaison von 11.00 - 23.00 Uhr



**50%**  
Rabatt  
zur Weihnachtszeit  
ab 01. Dezember 2006

Unserer werten Kundschaft  
wünschen wir  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.

Georg-Schumann-Str. 228



## Schönheitssalon „Relax“

- \* Kosmetik
- \* Fußpflege
- \* und vieles mehr
- \* Infrarot-Wärmekabine: die gesunde, angenehme Wärme mit wohltuender Wirkung
- \* Die Geschenkidee: Gutscheine und Pflegeprodukte

04159 Leipzig · Kirschbergstraße 37 · Tel. 0341 9111369



Werkstatt  
Kirschbergstr. 5 · 04159 Leipzig

Telefon (03 41) 9 11 72 21  
oder (01 71) 7 71 87 38  
Telefax (03 41) 9 02 25 80

www.malerbetrieb-keil.de  
e-mail: hermann.keil@arcor.de

INNUNGSBETRIEB  
**HERMANN KEIL**  
MALERMEISTER

Meiner werten  
Kundschaft  
frohe Weihnachten und  
ein gesundes Neues Jahr!

## Jubelkonfirmanden gesucht!!!



Wer findet sich auf dem Foto wieder?

Am **20.05.2007** begehen diese ehemaligen Schüler ihre Goldene Konfirmation. Sie wurden Palmarum 1957 von Pfarrer Mücke in der Gnadenkirche in Leipzig/Wahren konfirmiert. Bitte melden Sie sich bei uns im Bürgerverein, damit dieses Jubelfest zu einem großen Erfolg für alle ehemaligen Konfirmanden wird!

Telefon- und Faxnummer: 0341/9011781.

Email: [bv-moeckern-wahren@gmx.de](mailto:bv-moeckern-wahren@gmx.de)

### Sapori d' Italia



Italienische Spezialitäten

Tel./Fax 0341-550 29 35

Lindenthaler Str. 38, 04155 Leipzig

Mo-Fr 10.00 – 18.00 Uhr • Sa 10.00 – 12.30 Uhr

### Sapori d' Italia

Seit nunmehr einem Jahr können Freunde der italienischen Küche ihre Zutaten und Anregungen in der Lindenthaler Str. 38, bei Frau Flemming, holen. Ist mal etwas nicht vorrätig, kann es wenn möglich, für Sie bestellt werden. Jetzt zur Weihnachtszeit gibt es natürlich Panetone, den original italienischen Weihnachtskuchen in den verschiedensten Geschmacksrichtungen. Großer Beliebtheit erfreut sich der angebotene Platten- und Partyservice.

Hier stimmen das Preis- Leistungsverhältnis, da auch auf individuelle Wünsche eingegangen wird. Sie planen Ihre nächste kleine Feier – dann schauen Sie doch mal vorbei.

A. Flemming

## Betrachtung zur Weihnachten

„Da liegt es, das Kindlein, auf Heu und auf Stroh, Maria und Josef betrachten es froh.“ Mit dem Elternpaar Maria und Josef werden wieder Tausende am Heiligen Abend das Kind in der Krippe betrachten. Jede Kirche lädt zu Christvesper und Krippenspiel ein.

Was heißt eigentlich betrachten? Der Wortstamm trachten ist von dem lateinischen trahere abgeleitet, ziehen. Der Traktor gewinnt von diesem Wort her seine Zugkraft. Wer etwas betrachtet, setzt sich in Bezug, in Beziehung zu etwas.

Damit erübrigt sich die Frage, ob es wichtig ist, was wir heute in der Krippe sehen. Manchmal ist es eine Puppe, zumeist aber ein Licht, höchst selten ein Kind. Und wenn ein Neugeborenes in die Krippe gelegt wird, dann ist es auf keinen Fall das Kind von Maria und Josef, Jesus mit Namen, der zur Zeit des Kaisers Augustus (63 vor 14 nach Christus) geboren wurde. Was wir heute sehen, ist nicht wichtig. Unser Feiern nimmt Bezug auf die alte Geschichte der Geburt Jesu, auch über den Abstand von 2000 Jahren.

Dass dies immer wieder geschieht, hat mit der Bedeutung dieser Person zu tun. Von deren Bedeutung erzählen die Geburtsgeschichten im Lukas- und im Matthäusevangelium der Bibel. Ganz prägnant bringt sie der Engels- gesang nach Lukas 2 zum Ausdruck: „Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens.“

Diese Deutung sagt: Mit dem Kind in der Krippe verbinden sich Himmel und Erde, Gott und Welt. Zwei ganz unterschiedliche Bezüge des Lebens kommen zusammen. Die eine Seite: Das Kind erinnert an Gott, an seine Einzigartigkeit, an seine Ehre. Denn Jesus hatte als Erwachsener eine unnachahmliche Art von Gott zu erzählen und im Namen Gottes zu handeln, vor allem zu heilen. Jesus hatte eine ganz besondere Gottesbeziehung und vermittelte diese durch Wort und Tat. Durch Jesus wird Gott sichtbar. Aber ein neugeborenes Kind ist daneben auch ein Anzeichen genug, um uns an das Geschenk des Lebens zu erinnern. Es weckt in uns die Einsicht, dass wir das Leben zuerst nur empfangen können. Erst danach bewahren und pflegen oder zerstören wir es. Wenn wir Gott dafür danken, ihm die Antwort für dieses Geschenk geben, dann geben wir Gott die Ehre. Nichts ehrt Gott mehr als dankbare Menschen, die sich vor allem von ihm beschenkt wissen.

Dieser, das Leben schenkende Gott verbindet

sich in Jesus mit der Welt (die zweite Seite des Engelsgesangs). Das, was Gott mitbringt, ist Friede, die uralte, nie eingelöste Sehnsucht der Menschheit. Friede beschreibt den Wunsch, dass Beziehungen zwischen Menschen und Völkern gesunden, Konflikte gewaltfrei gelöst werden. Aber weil der „Weltfrieden“ nie eingetroffen ist (abgesehen von dem gleichnamigen Schiff, das einst auf dem Auensee schipperte), kann die Friedensankündigung, die sich mit der Geburt Jesu verknüpft, leicht als irrig abgetan werden. Die Deutung der Geburt Jesu als Christgeburt („Christ, der Retter ist da!“ heißt es im Lied „Stille Nacht“) wäre dann der größte Irrtum der Weltgeschichte, Weihnachten Illusion. Mit Sicherheit ist eine schöne Illusion dennoch lebensnotwendig, wir brauchen Träume, die über die Grenzen unseres Lebens hinaustreten. Aber mit der Christgeburt wird die Wirklichkeit eines Neugeborenen beschrieben. Wenn die Ankündigung des Friedens mit einem Säugling verbunden wird, dann sagt diese Verknüpfung viel über den versprochenen Frieden auf Erden aus. Er ist uns dann klein und zerbrechlich in die Arme gelegt, anvertraut. Er ist auf unsere Mithilfe angewiesen.

Wenn ein Kind geboren wird, dreht sich das ganze Leben um das Neugeborene. Das kann zuweilen nervig sein. Es gibt ja auch andere schöne Dinge im Leben. Nicht wenige Männer fühlen sich von ihren Frauen vernachlässigt. Aber gerade dieses instinktive Verhalten weist mich auf den Frieden hin. Wenn aus ihm etwas werden soll, braucht er höchste Priorität. Alles andere, Erfolg, Karriere, materieller Reichtum, auch Spaß und Unterhaltung rücken in die zweite Reihe. Leider vergessen wir im Alltag schnell, wie wichtig Friede ist. Die anderen Dinge führen uns bald in einen höchst unfriedlichen Konkurrenzkampf. Dann erstickt das Kind, und wir sehen uns darin bestätigt, dass es mit dem Frieden nichts wird.

Gott sei Dank, es ist bald Weihnachten! „Alle Jahre wieder“ werden wir mit der Friedensbotschaft beglückt. Unablässig sucht Gott seine Menschheit. Gott will auf sie mit „Wohlgefallen“ schauen. Es sollen Menschen sein, die seine Friedensbotschaft ernst nehmen. Ich wünsche, dass es uns gelingt, Menschen seines Wohlgefallens zu werden. „Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens.“

Albrecht Häußler, Pfarrer



**Steffen Schmidt**

Generalvertretung der Allianz

Georg-Schumann-Str. 200, 04159 Leipzig

Tel.: 0341/9 01 29 79, Fax: 0341/9 01 29 89

e-mail: [steffen.schmidt@allianz.de](mailto:steffen.schmidt@allianz.de)

## Über 16.000 EUR\* staatliche Zulagen warten auf Sie!

Eine private Altersvorsorge schließt mögliche Versorgungslücken in der Zukunft. Denken Sie mal darüber nach – am besten noch heute! Denn je schneller Sie sich entscheiden, desto mehr werden Sie von der Allianz RiesterRente profitieren. Sprechen Sie mit uns – wir beraten Sie gerne.

\*Berechnungsbeispiel: Mann 30 Jahre, Frau 28 Jahre, Kinder 1 und 3 Jahre  
Vertragslaufzeit bis zum vollendeten 65. Lebensjahr.

**Allianz**

## Die „großen“ Bären gehen in die Schule

... und natürlich gehört vor den Schulanfang ein richtiges Abschlussfest im Kindergarten. Also machten die Eltern Vorschläge, wie so ein Fest wohl aussehen könnte. Da aber nur ein Nachmittag und „eine Nacht“ zur Disposition standen, wurde gerafft und folgendes vorbereitet. Eine Schatzsuche nach dem Zuckertütenbaum, Abendessen vom Grill, ein Alleinunterhalter mit Spiel und Tanz, ein Lagerfeuer und ein Feuerwerk. Die ganz Mutigen durften dann im Mannschaftszelt der Feuerwehr übernachten, fast alle haben sich getraut.



Am Morgen zuvor brachte ein LKW die Mannschaftszelte der Feuerwehr, die von 2 Vati's und dem Hausmeisterteam des Kindergartens aufgestellt wurden. Die Tische wurden mit kleinen Zelten überdacht und nun hofften alle auf gutes Wetter und gutes Gelingen...

... und so begannen die letzten Stunden im Kindergarten. Auch das Wetter war in Feierlaune und es regnete seit langem einmal nicht. Die Aufregung war groß und endlich waren alle Eltern da – das Fest konnte losgehen.

In einem Theaterstück zeigten die Kinder wie sie sich die Schule vorstellen, Frühsport, still sitzen, lustige Lieder singen, rechnen und schreiben, ja natürlich auch schwatzen und Faxen machen. Alle amüsierten sich prächtig. Eine „alte“ Schatzkarte führte in die benachbarte Gartenanlage, viele versteckte Hinweise brachten die Kinder zurück, die Eltern hatte gerade genug Zeit die Schatz(Zucker)tüten zu verstecken. Natürlich wurden alle Schätze gefunden. Jetzt war auch die „DISCO“ angekommen und traf letzte Vorbereitungen. Da-

nach wurde getanzt. Los ging es. – Es wurde mit und ohne Luftballons getanzt, ein Plastikhuhn legte mit viel Getöse verschieden große Eier, es wurde in Säcken über den Rasen gehüpft und dann hatten alle Hunger. Der wurde durch die Grillmeister und das Salatbuffet schnell gestillt und los ging die nächste Tanz- und Spielrunde. Bejubelter Höhepunkt der Tanzerei war die Macarena-Tanzeinlage der



Erzieherin mit dem DJ. – Dunkelheit machte sich im Garten breit. In einer Feuerschale wurde ein Feuer angezündet, eine aufregende Taschenlampehasche begann. Die Eltern wurden müde und strichen langsam die Segel. In den Zelten wurden die Liegen vorbereitet und die Kinder kamen langsam zur Ruhe.

Die letzte Überraschung: ein Feuerwerk – und alle Kinder feierten mit Begeisterung die aufsteigenden Raketen aus gebührender Entfernung. Damit ging ein langer Tag zu Ende und ganz gegen unsere Erwartung war nach einer halben Stunde Ruhe im Zelt. Hier unser Lob an die mutigen Mädchen und Jungen, die alle im Zelt geschlafen haben.

Unser Dank gilt den Vätern, die den Schlaf der Kinder bewachten. Die Abschlussfeier endete mit einem gemeinsamen Frühstück. Und an diesem Morgen holten wir unsere Kinder ein letztes Mal vom Kindergarten ab.

Nun sind sie Schulkinder...

*Frau Haring, Kiga Zwergenland*

## „Wir können etwas bewegen!“

Trainingsworkshop des Schülerrates der Paul-Robeson-Mittelschule



Eine demokratische Schule von und durch gute Mitwirkung aller am Schulleben Beteiligten. Lehrer, Eltern und natürlich die Schüler/innen gehören zu den entscheidenden Akteuren.

So führte der Schülerrat der Paul-Robeson-Mittelschule am Freitag, dem 10. November 2006, seinen traditionellen Workshop zum Thema „Demokratie an unserer Schule“ durch.

Dieser Workshop diente vorrangig dem Kennenlernen der beteiligten Schüler/innen aus Klasse 5 bis 10. Weiterhin sollte dem Schülerrat die Möglichkeit gegeben werden, sich mit seinen Aufgaben, Rechten und Pflichten vertraut zu machen.

In Form einer Zukunftswerkstatt wurden die Ziele des Schülerrates für dieses Schuljahr erarbeitet. Es stellte sich unter anderem die Frage, welche schulinternen Rahmenbedingungen die Arbeit als Schülervvertretung behindern bzw. erschweren können.

Konstruktive Diskussionen führten zu kreativen Veränderungsvorschlägen und konkreten Plänen zum Beispiel zur Zusammenarbeit mit dem Elternrat und zur Gestaltung von Räumen im Schulhaus. Mit Unterstützung der Vertrauenslehrerin der Paul-Robeson-Mittelschule, Frau Stehr, und der Schulsozialarbeiterin Frau Weber (KINDERVEREINIGUNG Leipzig e.V.) sollen im Verlauf des Schuljahres diese Pläne in Taten umgesetzt werden. Alle beteiligten Schüler/innen waren mit großem Interesse, Diskussionsbereitschaft und Spaß dabei und danken besonders dem Jugendtreff UFO in der Sasstraße in Gohlis, welcher seine Räume für diesen Tag zur Verfügung stellte.

*Anne Weber*



*Karin Hofmann*

- ♥ Kosmetik
- ♥ Fußpflege
- ♥ Schröpfmassage
- ♥ Tantramassage

Am Zuckmantel 6 • 04159 Leipzig

**Tel. 0341-46 15 801**

Behandlungen auch außerhalb der üblichen Geschäftszeiten.  
Ich komme auch zu Ihnen!

Sie haben als Arbeitnehmer oder Rentner

## PROBLEME MIT IHRER STEUERERKLÄRUNG?

Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir (auch nur für ein Jahr) Hilfe bei Einkünften aus nichtselbständiger Tätigkeit, Renteneinkünften, Vermietungseinkünften bis 9.000/18.000 € im Jahr, Kindergeldangelegenheiten, Eigenheimzulage, Investitionszulage gemäß § 3 und § 4 in folgenden Beratungsstellen:

Lohnsteuerhilfverein

**OSTDEUTSCHER LOHNSTEUERHILFE e.V.**

04159 Leipzig, Georg-Schumann-Str. 379 Tel.: 0341/ 4612528

Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 13.00 bis 18.00 Uhr

Lohnsteuerhilfverein **LEIPZIG 2000 e.V.**

04159 Leipzig, Falladastraße 1 Tel.: 0341/2321181

Nach dem gelungenen Schuljahresstart, besonders der neuen 5. Klassen, wurde in der **Schulkonferenz am 06. November 2006** (Konferenz von gewählten Eltern, Schülern und Lehrern) über Vorhaben, Pläne, Neuerungen und Höhepunkte an der Paul-Robeson-Schule im Schuljahr 2006/07 beraten. Garantiert wird es auch in diesem Jahr an Ereignissen und kreativen Ideen nicht fehlen. Nur einige davon sollen an dieser Stelle genannt werden.

Am **08. Dezember 2006** wird es einen „**Schnuppertag**“ für die 4. Klassen der umliegenden Grundschulen, also der zukünftigen Mittelschüler geben, eine gute Gelegenheit, sich die Schule und den Schulclub gründlich anzusehen, Unterricht wie die „Großen“ zu erleben und neugierige Fragen zu stellen.

Kurz vor den **Weihnachtsferien** wird es traditionell einen **Tag der Naturwissenschaften** sowie ein **Sprachenfest** geben, wobei sich jeder Schüler je nach Begabung und Interesse beteiligen und sein Können beweisen kann.

Der Höhepunkt des Schuljahres wird an der Paul-Robeson-Schule die **UNESCO-Projektwoche** Ende Januar 2007 sein, in der es ein Jubiläum – 20 Jahre UNESCO-Schule zu feiern gibt, unter dem Thema aller in Deutschland beteiligten UNESCO-Schulen „**Afrika, der verlorene Kontinent?!**“ wird es dabei garantiert sehr turbulent zugehen.

Am **Tag der offenen Tür, am Samstag, dem 03. Februar 2007**, werden alle Schüler, Eltern, zukünftige Schüler, deren Familien und Freunde die Ergebnisse dieser Projektwoche anschaulich erleben können. Die „Robeson-Schüler“ sind besonders stolz darauf, dass an diesem Tag die Fotoausstellung „**Millenniumsziele 2015**“, gefördert durch Mittel des BMZ (Bundesministe-

rium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung), gezeigt wird, die es bis jetzt erst viermal in der Bundesrepublik zu sehen gab.

In der Schulkonferenz wurde außerdem über die vielfältigen kontinuierlich laufenden Aktivitäten und Maßnahmen an der Schule informiert.

In den Fächern Deutsch, Mathematik und Englisch wird Förderunterricht, nicht nur im Ganztagsangebot der 5. Klassen, angeboten. Besonders Schüler der 10. Klassen sind dankbar für diese zusätzliche Variante der Prüfungsvorbereitung. Auch die planmäßigen „Vertiefungskurse“ im Stundenplan der Zehnten tragen dazu bei, dem Ereignis „**Abschlussprüfung**“ etwas entspannter entgegen zu sehen.

Zur intensiveren Vorbereitung der Schulabgänger auf die Ausbildung bzw. das spätere Berufsleben hat sich das Paul-Robeson-Team Partner aus der Praxis zur Verstärkung gesucht. Neben dem BIZ der Arbeitsagentur und deren Berufsberatern bietet die „**Job-Lokomotive-Leipzig**“ nützliches Bewerbungstraining.

Vertreter von Unternehmen der Umgebung sowie weiter führender Schulen und Berufsschulzentren geben auch in Elternabenden der Klassen 9 und 10 Informationen, Tipps und Antworten auf alle Fragen von interessierten Schülern und Eltern.

Weiter gepflegt wird der Kooperationsvertrag Schule – Wirtschaft mit der Firma MC Donald's. Schließlich konnte noch über eine sehr erfreuliche Neuigkeit berichtet werden. Seit Beginn des Schuljahres lernt eine kleine Gruppe von DaZ-Schülern (Deutsch als Zweitsprache) aus Vietnam, China, dem Kosovo und anderen Nationen mit großem Eifer die deutsche Sprache und bereichern mit ihrer Fröhlichkeit und Aufgeschlossenheit das Schulleben. Erstaunlich, wie schnell hier Fortschritte zu verzeichnen sind!

Im Laufe der nächsten Wochen und Monate werden sie immer stärker in die „normalen“ Regelklassen integriert. Wo sollte das besser funktionieren als an einer UNESCO-Schule, wo der interkulturelle Gedanke dauerhaft eine große Rolle spielt!

*Das Team der Paul-Robeson-Schule*



Sportlich begann das Schuljahr für die Schülerinnen und Schüler der Paul-Robeson-Mittelschule. Unterstützt von der Landesverkehrswacht e.V. fand am 21.09.2006 das Projekt „**Inlineskating – aber sicher!**“ statt. Daran beteiligt waren alle Schüler aus den 9. und 10. Klassen. Zeigten einzelne bereits beachtliches Können auf den rollenden Schuhen, war es für andere das erste Mal, dass sie auf Inlineskatern standen. Letztere begaben sich dann wortwörtlich in die vertrauensvollen Hände von Instruktorin und Projektleiterin Uta Rudolph und bekamen Einzelunterricht. Grundgedanke des Projekts war es, Unfällen und Verletzungen beim Inlineskaten vorzubeugen. Schüler und Sportlehrer waren sich einig, dass das Projekt auf jeden Fall eine Fortsetzung wert ist. Pünktlich zum Herbstanfang stand der Crosslauf für alle Schülerinnen und Schüler auf dem Programm.

Bei bestem Wetter hieß es, eine Strecke von ca. 2500 Metern zurückzulegen. Start und Ziel waren auf dem Sportplatz Mühlwiese. Die Strecke verlief durch das Rosenthal, wobei auch Steigungen zu bewältigen waren. Oberstes Ziel des Laufes war für die meisten Teilnehmer das Durchhalten.

Natürlich ließen es sich die sportlichsten Läufer nicht nehmen, um die Plätze auf dem Siegerpodest zu kämpfen. Zur Belohnung gab es Urkunde, Medaille und Preis.

*Paul-Robeson-Mittelschule*



## Sanitär-Heizungsanlagen

*Unseren Kunden ein  
schönes Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
neues Jahr!*

**Wir sind für Sie da:**

Dienstag und Donnerstag  
7.00 – 11.00 Uhr  
15.00 – 17.00 Uhr

Faradaystr. 7 · 04159 Leipzig  
Tel.: 911 01 01 · Fax: 901 28 27

## ELEKTRONIK OELSNER

Georg - Schumann - Str. 273  
Tel.: 0341/9110811

**Für das Weihnachtsfest für Sie  
nur das Beste**

LCD-, Plasma- und Bildröhren-Fernseher,  
Musikanlagen, DVD-Player/Recorder  
aller Preislagen, Größen und Marken

**Unser kostenfreier Service  
bei Neukauf** ➔

Beratung  
Lieferung  
Einstellung  
Altgeräteentsorgung

**Ein Kauf beim Fachmann lohnt sich!!!**

Hier **Kodak** Fotos von Digital **Sofort**

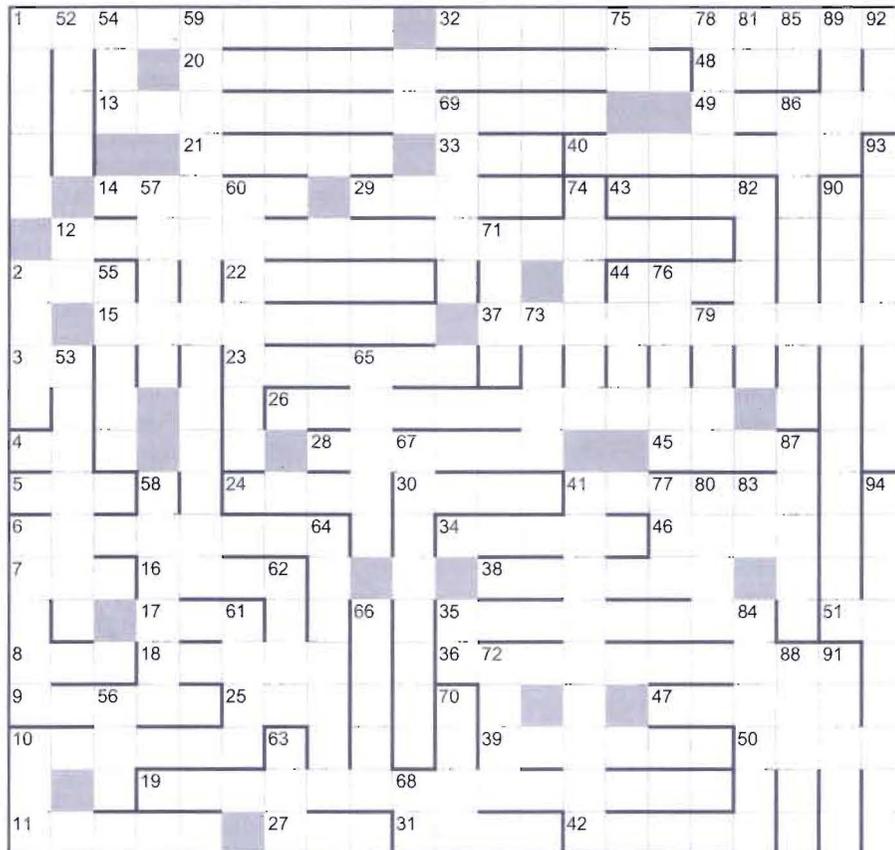


**waagrecht**

1. nummeriertes Denkmal an der Georg-Schumann-Straße 206 2. weiblicher Vorname 3. Abkürzung für Fernsehen 4. „Wortlaut“ bei Eseln 5. weiblicher Vorname 6. ehemaliger Vergnügungspark am Auensee 7. Abkürzung für Ultrakurzwellen 8. Geheimzahl 9. Schwimmvögel 10. Bauwerk für kreuzungsfreien Verkehr 11. Lehre vom Licht 12. früherer Name der Parkeisenbahn am Auensee 13. künstlicher Hügel zwischen Luppe und Nahle 14. Kurzform des Namens des ehemaligen Großbetriebs in der Pittlerstraße 15. Name des Eisenbahnhaltepunktes zwischen Coppiplatz und Leutzsch 16. asiatische Getreideart 17. feuchte Niederung 18. Entenvögel / Weihnachtsbraten 19. Name des ehemaligen Klubheims in Huygensstraße 1 20. Übernachtungsmöglichkeit am Auensee 21. Grünfläche 22. Nummer der durch Möckern und Wahren verlaufenden Bundesstraße 23. ehemalige deutsche Münze 24. Wohngebäude 25. Pronomen 26. Gewässer durch Möckern und Wahren 27. Kleidergröße „extrem groß“ 28. ehemaliger Betrieb in Agnesstraße 29. Schwarzdrossel 30. Küchengeschirr 31. weiblicher Vorname 32. Abfallsammelbehälter, Plural 33. Zeitanzeige 34. elektrische Energie 35. Musikinstrument aus Wahren 36. Gartenverein in Möckern, der dem Straßenbau restlos weichen musste 37. Treffpunkt für Kinder 38. Schreibgerät, Kurzform 39. Verkehrsmittel zwischen Leipzig und Halle 40. gegrilltes Geflügel 41. Familienname der Straße, die die Grenze zwischen Möckern und Wahren darstellt 42. fiebrige Viruserkrankung in Westafrika 43. viele Bäume 44. Nummer 45. englisch: Nachrichten 46. englisch: Verabredung 47. Koseform von Mutter 48. deutsche Stadt an der Donau 49. Unterricht 50. englisch: hetzen, jagen 51. chemisches Zeichen für Natrium

**senkrecht**

1. beliebter Treffpunkt in Möckern 2. Taufzeuge 6. Gewässer südlich entlang des Auensees 10. „Natur“, leben(s)... 12. griechischer Buchstabe 35. Abkürzung für Pferdestärke 41. in Wahren ab 1904 gefertigtes Automobil 44. Wetterschutzbehausung 52. Amt, das sich in Georg-Schumann-Straße 215 befand 53. bekanntes Eisenbahnbauwerk in Wahren



54. Genussmittel, das an der Slevogtstraße Ecke Reuningstraße gefertigt wurde 55. Lichtsignal 56. Eingang 57. sich drehender Teil einer Maschine 58. beliebter Fahrzeugstellplatz 59. restaurationswürdige Wasserentnahmestelle an der Blücherstraße Ecke Huygensstraße 60. früherer Name der Kita in der Diderotstraße 61. (Ab-) Schluss 62. weiblicher Vorname 63. in Wahren ab ca. 1910 gefertigtes Automobil 64. militärisches Gelände an der Olbrichtstraße 65. Spitzname der Liliput-Dampfloch am Auensee 66. Wasserstandsmesser 67. westlich an Wahren grenzender Ortsteil 68. Form der Anrede bei Kurzmitteilungen (SMS) 69. öffentliches Verkehrsmittel, Plural 70. Insektenfresser mit Stachelkleid 71. Schornstein 72. umgangssprachlich für Ostdeutscher 73. umgangssprachlich für Bier

74. trauriges Ende vieler Häuser 75. lateinisch: und 76. Wasserpflanzen 77. feierliches Gedicht 78. Schreibgerät, Kurzform 79. feine (Haut-) Öffnung 80. im Zusammenhang mit (Luft-) Druck 81. Schmierstoff 82. Vorrichtung zum Halten der Riemen (Ruder) 83. lateinische Abkürzung „ohne Zeit“ 84. Biberratte 85. Abkürzung für Reichsmark 86. Gebäude, das bis vor einigen Jahren an der Slevogtstraße Ecke Diderotstraße stand 87. Form, nach der eine Siedlung in Möckern benannt ist 88. Sitzgelegenheit 89. Zuruf an Zugtiere: Halt! 90. Name des ehemaligen Motorschiffes auf dem Auensee 91. Möbelstück 92. Partnerschaft 93. südlich an Wahren grenzender Ortsteil 94. Küchentätigkeit

*Auflösung in der nächsten Ausgabe*

**Gebr. Wächtler Leipzig**  
 Inh. Roland Wächtler  
 anerkannter  
 Brennstoff-Fachhändler



*Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest und einen guten Rutsch!*  
*Psst- ... heißer Tipp!*  
**Großer Abholmarkt für Festbrennstoffe!**  
 Kirschbergstraße 33 · 04159 Leipzig,  
 0341/9 11 01 19

**Ihr Spezialist seit 1900 in Leipzig**



**für Umzugs- und Möbeltransporte**

- Nah- und Fernverkehr
- Umzugs-Service
- Handwerk-Service
- Klavier- und Flügeltransporte
- Küchenmontagen
- Versicherung
- Entsorgung
- Einlagerung
- Möbelaußenaufzug
- Endreinigung

**Allen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr.**

**Möbelspedition M. Fabig GmbH**  
 Kirschbergstraße 31 · 04159 Leipzig · Tel. 0341/901 14 74 · Fax 0341/912 62 42  
 Internet: www.moebelspedition-fabig.de · e-mail: m.fabig@t-online.de

# Biegholdt

SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Wir wünschen unseren treuen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches 2007.



Georg-Schumann-Straße 317  
04159 Leipzig

Tel.: 0341/9 11 04 19  
Fax: 0341/9 11 69 39

# MAHLO Elektrotechnik GmbH

wünscht seiner Kundschaft ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

Radfelder Straße 10  
04159 Leipzig

Tel.: 0341 / 5 64 68 11  
Fax: 0341 / 5 64 68 12

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag den Mitgliedern des Bürgervereins:

Im Monat November:

Herr Muschert 22.11.  
Herr Haustein 27.11.

\*\*\*

Im Monat Dezember:

Frau Schulze 02.12.  
Herr Zangenberg 12.12.  
Frau Schütz 20.12.  
Herr Poznanski 22.12.  
Herr Weichert 22.12.  
Herr Jachmann 24.12.  
Herr Dr. Wallberg 29.12.  
Frau Kröhner 31.12.  
Frau Kohlwagen 31.12.

## Wird der Bau der Falladabrücke eine „unendliche Geschichte“?

Von der Deutschen Bahn Projektbau GmbH erhielten wir die Information, dass das Ausschreibungsverfahren vom April diesen Jahres für die Brücke verworfen werden musste. Alle Anbieter lagen mit ihren Preisangeboten über dem geplanten Limit. Die Begründungen waren hauptsächlich die gestiegenen Preise auf dem Sektor der Energieerzeugung und der Stahlproduktion. So wird im ersten Quartal 2007 eine neue Ausschreibung erfolgen. Damit wird sich die gesamte Planung für dieses Bauwerk verändern.

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.

## Containerdienst LEIPNITZ

Inhaber: I. Busch  
Druckereistraße 10 • 04159 Leipzig  
Tel./Fax 0341 / 4 61 20 28



Unseren treuen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr!

Wir stehen Ihnen gern hilfreich zur Seite.

Ihr freundlicher Containerservice ganz in Ihrer Nähe.



in der AXISPASSAGE



Waschen & ab 10€  
Schneiden

ab 10€  
Fönen

ab 10€  
Farbe

Georg-Schumann-Straße 171

(03 41) 9 01 36 60

Friseurin aus Leidenschaft

Das **creativ HAIR TEAM** wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr 2007

Unseren Kunden frohe Weihnachten und für 2007 gute Fahrt

STARKE LEISTUNG

WINTER-FIT-ANGEBOT ZUM KLEINEN FESTPREIS

Hallesche Str. 17  
04159 Leipzig-Stahmeln  
Tel. 0341/461 51 64  
und 461 73 83  
Fax 0341/ 461 63 83



**ad** AUTO DIENST  
FAIR UND GÜNSTIG

**ZAUNICK & WITZEL**

## Reisebüro am Kaufmarkt

Meiner verehrten Kundschaft wünsche ich gesegnete Feiertage, einen guten Rutsch in das Jahr 2007 und danke Ihnen für Ihr Vertrauen.

- Reizvolles Franken (betreut von Frau Schneider) 25.05. – 28.05.07
  - 3 Ü/HP im Hotel Gasthof Pletz in Steinbach
  - Besichtigung Festung Rosenberg in Kronach 289.- € + EZ 21.- €
  - Stadtführung Bayreuth
  - Besuch des Brauereimuseums in Kulmbach
  - Fahrt mit der Museumsbahn von Neuenmarkt nach Marktschorgast
  - Floßfahrt auf der wilden Rodach u.a.
  - Schiffsreise „Blaue Reise“/Türkei 25.08.07 (8 Tage)
  - Namibia und Südafrika (Gruppenreise) 06.10.07 (14 Tage)
- Programm zu diesen beiden Reisen zu erfragen im Geschäft

Ihr Reisebüro am Kaufmarkt

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10.00 Uhr - 18.00 Uhr oder nach Vereinbarung  
Am Pfefferbrückchen 1 - 04159 Leipzig  
Tel.: 0341 / 911 08 70 u. 0341 / 902 94 90 - Fax: 0341 / 911 08 40

## Pfarrergräber auf dem Wahrener Friedhof

Auf unserem Friedhof kann man noch zwei Pfarrergräber entdecken, die an zwei Menschen erinnern, die nicht unmaßgeblich am Gedeihen Wahrens Anteil hatten. Das eine Grab befindet sich neben der nördlichen Wasserstelle auf dem „neuen Friedhof“, zweiter Quergang, das steinerne massive Kreuz ist nicht zu übersehen. Hier liegen Pfarrer Wilhelm Traugott Vierling und seine Frau begraben. Das andere, etwas schlichter, befindet sich an der B-Wand des „alten Friedhofs“, kurz vor dem zweiten Quergang. Hier fanden Johannes Oßke und später seine Frau ihre letzte Ruhestätte.

Pfarrer sind im allgemeinen in ihren Gemeinden recht geachtete und meist Gutes bewirkende Persönlichkeiten, die darum auch von nichtreligiösen Menschen, wie ich einer bin, respektiert werden. Deshalb will ich ein wenig von ihnen berichten.

**Wilhelm Traugott Vierling** kam 1901 als Pfarrer nach Wahren, mitten in dessen stürmische Entwicklung als Industriestandort. Geboren wurde er am 20. Mai 1861 im ostpreußischen Rositten. Nach Diaconus-Jahren in Nossen und Meerane wurde er ab Januar 1901 als Pfarrer für Wahren gewählt und zog ins Pfarrhaus ein. Verheiratet war er seit 1887 mit Lydia geb. Kreisel aus Po-



Pfarrer  
Vierling

delwitz und hatte mit ihr zwei Söhne, Hans, in Nossen geboren, und Werner, in Meerane geboren, beide wurden Juristen. Neben seinen kirchlichen Pflichten geriet er auch in die mächtige Aufbruchstimmung, die schon 10 Jahre vorher hier begonnen hatte. Es gab da ja z.B. das nicht unbeträchtliche Pfarrlehen, was von Industrieunternehmungen und auch der Eisenbahn begehrt war, später auch von Siedlungsgenossenschaften. Ihr Drängen führte zu Verkäufen, die Verhandlungen waren nicht leicht. Für den Bahnhof Wahren, für Polyphon, auch für den ersten Schrebergartenverein 1901 usw. standen Interessenten bereit. Später kamen Bauwillige auf der Sonnenhöhe hinzu. 1901 bis 1903 war die Renovierung der Kirche zu bewältigen. Das große Wachstum Wahrens erforderte auch in mehrfacher Erweiterung des Friedhofs, ebenfalls Pfarrlehen – teilweise sogar den Obstgarten des Pfarrers. Zu bewältigen waren auch der Neubau der Kapelle, der Erste Weltkrieg, die Revolutionszeiten 1918, die Inflation 1923, die Eingemeindung nach Leipzig 1922, die Veränderung der Grundstücksgrenzen mit der Schule 1931, die Trennung vom Filial Lindenthal, das eigenständig wurde, u.v.a.m.. Auf der Rückreise von einer Dienstreise starb er am 20. November 1932 auf dem Dresdner Hauptbahnhof an einem Schwächeanfall.

Sein Sohn, Wilhelm Johannes Vierling (1889 – 1956) war vom 23. April bis 16. Juli 1947 Bürgermeister von Leipzig, von den Amerikanern eingesetzt, von den Sowjets ehrenvoll abberufen.



Pfarrer  
Oßke

Der andere Pfarrer ist **Otto Rudolph Johannes Oßke**. Am 7. August 1876 wurde er in Sulzbach bei Apolda geboren. 1928 kam er als 2. Geistlicher an die Seite Vierlings nach Wahren, nach ihm wurde er 1932 Pfarramtsleiter und 1933 zog er auch ins Pfarrhaus ein. Das historisch Wichtigste seines Lebens hier war ohne Zweifel sein Tun im Rahmen der Bekennenden Kirche, die wohl Pfarrer Niemoeller ins Leben gerufen hatte, um gegen die barbarischen und verbrecherische Naziideologie in seiner Gemeinde zu wirken. Treffpunkt seiner Freunde war die Rittergutsloge in der Kirche. Sein Gegenspieler war der 2. Pfarrer, welcher den „Deutschen Christen“ zugeneigt war und wohl so auftrat. Wahrscheinlich gab es nach dem Zweiten Weltkrieg nicht wenig Mühen, neben den anderen Aufbauwilligen die Menschen wieder aufzurichten und ihnen Mut zu machen. Johannes Oßke starb am 4. Oktober 1958 in Wahren. Sehr alte Wahrener werden sich noch an ihn erinnern. Der Friedhof Wahren hat sicher noch viel mehr zu „erzählen“.

Siegfried Haustein

**PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE**  
**SUSANNE KRETZSCHMAR**  
 staatlich anerkannte Logopädin  
 Diplommusikpädagogin  
 Hopfenbergstr. 3 (am Wahrener Rathaus) 04159 Leipzig  
 Tel./Fax 0341/4685824

UNSEREN PATIENTEN  
 EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND  
 EIN GESUNDES NEUES JAHR 2007

*Weihnachten  
im Elstertal*

---

1. Weihnachtsfeiertag 25. Dez., 12–15 Uhr  
**Gänseschmaus  
Weihnachtsbuffett** – Gans ohne Ende

2. Weihnachtsfeiertag, 26. Dez., 12–15 Uhr  
**Jagdschmaus  
Wildbreitbuffett** – Wildbret ohne Ende

!!! jeweils 7.90 EUR/Person!!!  
 Inkl. Suppe, Beilagen, feine Desserts

**Nur mit Vorbestellung!  
Reservieren Sie frühzeitig.**

---

**Gartenlokal  
ELSTERTAL**

Marienweg 7 (verl. Slevogtstr.)  
 04159 Leipzig  
 Tel./Fax: 0341/ 9 09 84 49  
 Funk: 0177/3 95 77 18

**Eisbar Malibu**  
 C.-SCHUMANN-STRASSE 294 (AM KAUFMARKT)  
 TEL. 0172/746-9432

VERPASSEN SIE NICHT DIE  
**KARTENRESERVIERUNG FÜR SILVESTER!**

IM PREIS SIND INBEGRIFFEN  
 Sektempfang  
 kaltes und warmes Buffett  
 Schokoladenbrunnen mit Früchten und Eis  
 nach 24.00 UHR MITTERNACHTSBUFFETT  
 Artistik und Unterhaltung

Denken Sie daran – Eis schmeckt auch im Herbst und Winter!  
 Aufträge für Ihre Feiern nehmen wir gerne entgegen.

**Öffnungszeiten:**  
 Mo – Sa: 10.00 – 20.00 Uhr  
 So: 17.00 20.00 Uhr

**Haarstudio  
Jutta Lange**

wünscht seiner treuen Kundschaft  
 ein schönes Weihnachtsfest und  
 einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Kirschbergstraße 24, 04159 Leipzig  
 Tel. 901 69 38

## Nicht alle Schmetterlinge können fliegen (Teil 6)

Im Sommer dieses Jahres wurden mir zwei schöne bunte Raupen aus Stahmeln gebracht, die im dortigen Garten an einem Strauch gefunden wurden. Da Raupen nicht immer leicht zu bestimmen sind, entschloss ich mich, sie weiter zu füttern, um zu sehen, was für ein Schmetterling wohl daraus schlüpfen würde. Schon bald verpuppten sich die Raupen und nun hieß es geduldig auf das Ergebnis warten.

Die Länge der Puppenruhe ist bei den einzelnen Arten unterschiedlich und kann sich über ein Jahr hinziehen. Immer und immer wieder wurde in den Behälter geschaut, ob sich etwas tut. Nach mehr als einem Monat war es soweit, da war etwas geschlüpft. Es sah aber nicht wie ein Schmetterling aus, sondern ähnelte eher einer Kellerassel. Jetzt war es klar, dass es sich um eine Schmetterlingsart handelte, deren Weibchen flügellos sind. Sie entsprechen so gar nicht unserer Vorstellung von einem Schmetterling.

Da zwei Weibchen geschlüpft waren, bestand das Problem der Artbestimmung weiterhin, weil flügellose Weibchen auch nicht einfach nach Abbildungen in Büchern zu bestimmen sind. Nach einigen Recherchen war das Rätsel gelöst und es stand fest, dass es sich um sogenannte Bürstenbinder handelte. Der Name rührt offensichtlich vom Aussehen der Raupe her, denn sie hat auf ihrem Körper büschelartig angeordnete Borsten, ähnlich wie wir es von einer groben Bürste oder einem Schrubber kennen.

Bei dieser Schmetterlingsart kann nur das Männchen fliegen, während das Weibchen sich ausschließlich auf den Beinen fortbewegt.

Bürstenbinder



Weibchen



Männchen

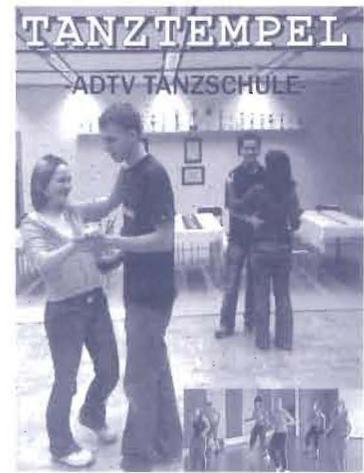
Baumstamm nach oben klettern und ihre Eier in der Krone ablegen, werden in den Gärten an den Bäumen Leimringe angebracht. Wer ein flügelloses Weibchen entdecken will, muss sich den Leimring genau ansehen, denn sehr leicht kann der festgeklebte Schmetterling mit anderen Insekten verwechselt werden.

Außerdem gibt es eine ganze Schmetterlingsfamilie, die Sackträger (Psychidae), deren Weibchen stets flügellos sind. Einige davon verlassen nicht einmal den von der Raupe gebauten Sack aus Pflanzenteilen bzw. bleiben sogar in der Puppenhülle und werden dort von den Männchen befruchtet. Dass diese Geschöpfe keine Flügel brauchen, ist einleuchtend.

Mit dem Teil 6 endet die Folge über Wissenswertes zur Schmetterlingsfauna. Damit uns die Vielfalt der Arten erhalten bleibt, ist der Schutz der Lebensräume notwendig. Jeder, der einen Garten besitzt, kann dazu beitragen. Der aufgeräumte Garten, bepflanzt mit exotischen Gewächsen, aus dem alle Wildkräuter und jedes abgefallene Blatt entfernt werden, ist kein gutes Areal für Schmetterlinge und deren Raupen.

Am Wegesrand oder auf einer nicht bepflanzten Stelle sollte schon einmal eine Wildpflanze geduldet werden und im Möhrenbeet muss eine Schwalbenschwanzraupe auch einmal fressen dürfen.

Dr. Uwe Wallberg



### Tanzschule in Wahren am Viadukt

Seit dem 01.10.06 ist die ADTV Tanzschule **TANZTEMPEL** in der Georg-Schumann-Straße 294 für Sie geöffnet. Neben Kinder-, Jugend- und Paartanz, HipHop, Discofox u.v.m. haben wir spezielle Angebote für Leute ab 50+. Die Gesellschaft droht zu überaltern, trotzdem gibt es kaum Angebote für diese Generation. „Älter werden...na und?!!!!“ – Tanzen ist etwas, das in jedem steckt. Es ist schwingvoll, macht fröhlich und aktiv. Tanzen kann man bis ins hohe Alter, denn man bestimmt selbst, wie man tanzt. Neben Kursen der schönen Art, bieten wir für Sie **jeden Samstag Tanztee ab 18.00 Uhr und Tanzabende ab 20.00 Uhr** in unseren Räumlichkeiten an, wozu wir Sie herzlich einladen. Selbst wer noch nie getanzt hat, kann es lernen und wenn erst mal die ersten Schritte klappen, geht der Rest wie von selbst! Sollte Ihnen am **1. und 2. Weihnachtsfeiertag** die Decke auf den Kopf fallen oder Sie dem Weihnachtsspeck den Kampf ansagen wollen, dann können Sie **ab 19.00 Uhr** bei uns das Tanzbein schwingen. Wenn Sie es leid sind, **Silvester** nur mit Freunden in den eigenen vier Wänden zu verbringen bzw. vor dem Fernseher zu sitzen und statt dessen lieber tanzen gehen würden, dann können sie dies **ab 20.00 Uhr** bei uns tun. Aus Kapazitätsgründen sind diese Termine nur mit verbindlicher Voranmeldung möglich.

Wir sind **täglich ab 16.00 Uhr** für Sie da.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:  
**www.tanzschule-tanztempel.de** oder  
Tel./Fax: 0341 - 9095337

Marco Dehm, ADTV Tanzlehrer

**TANZTEMPEL**  
\*Gesellschaftstanz\* Discofox \*Salsa-Latino\*  
\*HipHop\* Tanzübungsabend \*u.v.m.\*  
**ADTV Tanzschule Tanztempel**  
Georg-Schumann-Str. 294  
04159 Leipzig  
Tel./Fax: 0341 - 9095337  
Wir sind täglich ab 16 Uhr für Sie da

### Unsere Bankverbindung für Ihre Spenden und Zuwendungen:

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.

Sparkasse Leipzig, BLZ 860 555 92, Konto-Nr. 11 00 454 094

### Werbung zum fairen Preis

Reklame von A bis Ziegler  
Webdesign  
Telefon: (0341) 901 17 79  
Mobil: (0174) 736 67 71  
Freiroadstr. 12  
04159 Leipzig

### Ihr zuverlässiger Partner für:

- Drucksachen aller Art
- Geschäftsausstattungen, Poster, Flyer
- Websiteservice
- Webdesign, Webhosting u.v.m.



### Minerva-Apotheke

Inhaber Dr. Kristina Matthes



Unser Team wünscht  
Ihnen ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Neues Jahr

Georg-Schumann-Str. 355 · 04159 Leipzig  
Tel.: 0341/4 61 45 11 · Fax: 4 61 23 64

### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 18.30 Uhr · Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
[www.Leipziger-Stadinfo.de](http://www.Leipziger-Stadinfo.de)

## CLICK-Panorama – Ansichten Leipzig –



Aufwendig produziert und in Form einer Grußkarte verpackt, präsentiert sich der neue virtuelle Stadtführer Leipzigs.

Das Innenleben der Karte besteht aus einer CD-ROM, die es wahrlich in sich hat. An über 300 Standorten über die ganze Stadt verteilt wurden im Jahr 2000 die ersten Panoramen gemacht.

2006 wurden an den gleichen Stellen erneut 360° Panoramen gemacht und zeigen deutlich die Veränderung der Stadt, wie kein zweites Medium. Ein besonderes Highlight sind die Panoramen der Leipziger Messe, BMW-Werk Leipzig, Zoo, Belantis u.v.m. die sich in der Rubrik „Specials“ finden. Wer wissen will, wie man von einem Standort zum anderen gelangt, der wird per Video zu ausgewählten Standorten geführt.

Da für jeden Standort die GPS-Koordinaten angegeben werden, ist es ein leichtes, mit einem Navigationssystem zu den Sehenswürdigkeiten zu gelangen.

Auf der CD-ROM befinden sich außerdem ca. 200 hochauflösende Bilder Leipziger Sehenswürdigkeiten und ein Puzzlespiel.

*Hans Seifert*

**Zu kaufen gibt es CLICK-Panorama bei uns im Bürgerverein Möckern-Wahren e.V.**



Unser Ortschronist, Herr Siegfried Hausteine, feierte an 27. November seinen 80. Geburtstag – wir danken für die tatkräftige Unterstützung!

## Auwaldstation



in Leipzig-Lützschena, Schlossweg 11,  
lädt ein: Tel.: 0341/ 4621895  
**Öffnungszeiten**  
Mo-Fr 08.30 bis 15.30 Uhr  
So 11.00 bis 17.00 Uhr

An allen Wochentagen steht die Auwaldstation von 8.30 – 15.30 Uhr für alle Besucher, Schulklassen, Wanderer und Naturinteressierte offen. Es gibt kostenlose Information zum Leipziger Auwald, zu den Naturschutzgebieten und den Vorhaben im Schlosspark Lützschena. Schulklassen wird ein lehrplan-naher Erlebnisunterricht mitten in der Natur geboten.

Wir bitten Gruppen und Klassen um telefonische Voranmeldung.

### AUSSTELLUNGEN

„Der Bitterling – Auwaldtier des Jahres 2006“ bis 31.12.2006, Eine Präsentation des Amtes für Umweltschutz

„Der Leipziger Auwald“, 06.10. bis 31.12.2006, Aquarelle vom Hobbykünstler Lars Kirchhoff aus Schkeuditz

### VERANSTALTUNGEN

So 10.12., 11.00 – 17.00 Uhr

**Altes Handwerk – „Klöppeln“**

Wie jedes Jahr am 2. Advent stimmt uns Helga Kühn aus der Chemnitzer Klöppelstube mit ihrer Erzgebirgischen Kunst auf Weihnachten ein. Altbewährtes und Neues gibt es zu bestaunen. Ein persönliches Geschenk ist bestimmt auch dabei.

**Weihnachtsbasteleien mit der „Bastelmaus“**

Unter Anleitung von Frau Sylvia Berger aus der Bastelstube in Stahmeln können unsere großen und kleinen Gäste ein Weihnachtsgeschenk basteln.

Für alle, die nicht so geschickt sind, bietet Frau Berger eigene kreative Arbeiten zum Verkauf an.

Fr 15.12., 19.00 Uhr Eintritt 6.- Euro

**Lesung am Kamin**

Weihnachtlicher Abend unter dem Motto „Märchen vom Glück“

Heiteres und Besinnliches zur Weihnachtszeit aus Musik und Dichtung mit Fr. Prof. Gudrun Franke und Herrn Erber, als musikalischer Begleiter.

Vom 23.12.06 – 01.01.07 ist die Auwaldstation geschlossen.

So 21.01., 11.00 – 17.00 Uhr geöffnet

Schlossparkführung zur Natur und Geschichte des Lützschenaer Parks

Beginn 14.00 Uhr Eintritt frei

Fr 26.01., 19.00 Uhr Eintritt 6.- Euro

Lesung – „Sei gegrüßt und lebe“ Briefe zwischen Christa Wolf und Brigitte Reimann

So 18.02. geöffnet von 11.00 – 17.00 Uhr

**Altes Handwerk – „Brillenherstellung“**

Augenoptikermeister Hädicke erzählt über die Historie der Brille und berät rund ums gute Sehen.

Alte Exemplare können bestaunt werden. Eintritt frei

Fr 23.02., 19.00 Uhr Eintritt 6.- Euro

Musikalisch-literarisches Programm „Jenseits von Gut und Böse“ Deutsche über Deutsche

## SORGLOS-REISEN

Inh. Tilo Neubert

Ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes Neues Jahr  
wünschen Ihnen

Jana und Tilo Neubert

Vielen Dank für das uns  
entgegengebrachte Vertrauen.  
Auch auf unseren Reisen 2007 gibt es  
wieder viel Neues zu entdecken!

Pro Reise max. 8 Personen!

Reiseprogramm anfordern unter  
Tel. 0341 / 912 43 67  
04159 Leipzig, Falladastr. 27

### Brigitte Necke

Generalvertretung  
Allianz Versicherungs-AG



- Sach-, Unfall- und Berufsunfähigkeits-Versicherung
- Altersvorsorge
- Kapitalanlage
- Baufinanzierung
- Firmenversicherung

Lucknerstr. 2  
04159 Leipzig

Tel.: 0341/4 61 18 37  
Funk: 0178/4 61 18 37  
Fax 0341/4 61 18 44

Bürozeiten:

Mo. - Fr. 9-18 Uhr

E-Mail: brigitte.necke@allianz.de

## ZIMMEREI Tetzner

- Holzbau (Carports, Balkone, Vordächer usw.)
- Dachstühle
- Altbauanierung
- Trockenbau

Alter Kirchweg 6 • 04159 Leipzig-Stahmeln  
Tel. 0341/46 14 585 • Fax 0341/46 14 508  
www.Zimmerei-Tetzner.de



## Gaby's Textilpflege

Tel. 0179 / 984 97 09

Inhaber: Gaby Nitzki

04159 Leipzig-Wahren  
Georg-Schumann-Str. 323  
(Nähe Viadukt, gegenüber Kaufmarkt)

**REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN**

**Montag**

9.00 – 10.30 Uhr **Sprachkurs für Englisch Anfänger** unter Leitung von Fr. Fuchs  
 14.00 Uhr **Kartenspielnachmittag**  
 14.00 Uhr **Gymnastik** „Wir machen uns fit für die Woche“ mit Frau Nitsche

**Dienstag**

**Gymnastik** in 2 Gruppen,  
 1. Gr. 9.00 Uhr, 2. Gr. 10.45 Uhr bei Fr. Ammon, Ukb.: 8,00 EUR bzw. 10,00 EUR, bitte am Monatsbeginn entrichten;  
 10.00 Uhr **Sprachkurs für Englisch**  
 Ltg. Fr. Fuchs (Dezember: 5.12., 12.12., 19.12.)  
 15.30 Uhr **Klumpfenchor Elstertal**  
 14.00 Uhr findet der **Zirkel „Klößeln“** mit Frau Schröter statt. 5.12., 19.12., 02.01., danach 14-tägig

**Mittwoch**

14.30 Uhr **Tanznachmittage**, Ukb.: 2,00 EUR;  
 18.30 Uhr **Chorprobe** „Sängerkreis“

**Donnerstag**

11.00-14.00 Uhr **Beratung zum „letzten Weg“ und der Vorsorge durch Trauerhilfe Pietät**  
 1. Do 15.00 Uhr **Diabetiker-SHG Leipzig-Nord**  
 2. Do 14.30 Uhr **Kreative Gestaltung**, Ltr. Frau Schindler

3. Do 14.00 Uhr OG 205, Frau Keiper  
 4. Do 14.00 Uhr OG 206, Frau Krebs  
 9.30 Uhr **Sprachkurs Englisch**, Fr. Breitbarth

14.00 Uhr **Sprachkurs Italienisch**

Fr. Breitbarth

18.00 Uhr **Sprachkurs Englisch**

Fr. Breitbarth

**Freitag**

9.00 Uhr **Sprachkurs Französisch**, Fr. Leube

11.00 Uhr **Sprachkurs Französisch**, Fr. Leube;

13.00 Uhr **Sprachkurs Englisch**, Fr. Fuchs.

**BESONDERE VERANSTALTUNGEN**

„Der Weihnachtsmann ist da!“

Weihnachtsfeiern der Ortsgruppen.

**Wir wünschen  
 all unseren Kunden ein  
 frohes Weihnachtsfest 2006,  
 Gesundheit und Erfolg  
 für das Jahr 2007**



VIADUKT / 13 / Nr. 86

Sicher finden Sie in unseren geschmackvoll dekorierten Weihnachtsangeboten das passende Geschenk für Ihre Lieben. Gern stellen wir Ihnen auch einen Einkaufsgutschein zum Betrag Ihrer Wahl aus.

Als **Dankeschön** für unsere treuen Kunden gibt es auch in diesem Jahr wieder den beliebten **Jahreskalender „Leipziger Augenblicke“**

**IHR WEIHNACHTSCOUPON**

Mit diesem Coupon erhalten Sie **10% Rabatt** auf Ihren kompletten Weihnachtseinkauf aus unserem Selbstbedienungssortiment. (ausgenommen sind Angebotsartikel)

**APOTHEKE VIADUKT**

Georg-Schumann-Str. 290 - 04159 Leipzig  
 Tel.: 0341 - 91 88 545

[www.apotheke-am-viadukt.de](http://www.apotheke-am-viadukt.de)

**Öffnungszeiten**  
 Mo-Fr: 8 - 20 Uhr Sa: 8 - 18 Uhr  
**Sonderöffnungszeiten**  
 am 23.12. & 30.12.06 bis 20 Uhr



**Fröhliche Weihnachten und ein glückliches Jahr 2007**



**Sternhöhe**  
 INHABER: DIRK KNORN  
 Öffnungszeiten:  
**Neu!** Montag 16.00 – 22.00 Uhr  
 Di – Fr 16.00 – 23.00 Uhr  
 Sa 11.00 – 24.00 Uhr  
 So + Feiertage 11.00 – 22.00 Uhr  
 mit Imbissangebot

25.12. und 26.12.2006  
**Mittagstisch von 11.00 – 15.00 Uhr**  
 Vorbestellungen erbeten  
 19.01.2007

**Kabarett mit Meigl Hofmann**  
 Einlass 18.00 Uhr  
 – Silvester ausverkauft –

Christoph-Probst-Str. 38 · 04159 Lpz. · Tel.: 911 01 45

*Friseur-*  
*salon*  
**Gabriele  
 Großmann**



*wünscht  
 seinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein gesundes neues Jahr!*

Georg-Schumann-Str. 294,  
 04159 Lpz. ☎ 0341 / 9 11 08 30

**Öffnungszeiten:**  
 Mo, Fr 9 - 18 Uhr • Di, Mi 9 - 18 Uhr  
 Do 9 - 19.30 Uhr • NEU: Sa 9 - 13 Uhr

**Frohe Feiertage**  
 wünscht Ihr Sanitätshaus

**Gummi Klose**

Nachfolger ORTHO-VITAL GmbH

in der Georg-Schumann-Straße 257

**Lieferant aller Kassen**

Einfühlsame Beratung und schnelle Lieferung für alle Krankenpflegeartikel, insbesondere Kompressionsstrümpfe, Brustprothesen, Reha-Artikel, Medizinische Bandagen, Bequemschuhe und das übliche Sanitätshausprogramm.

**Telefon: 03 41 / 9 12 75 96**

Römisch-Katholische Pfarrei St. Albert  
G.-Schumann-Str. 336, 04159 Lpz.  
Tel.: 46766-400/500 Fax. 46766-502

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros**  
montags und freitags: 9.00 – 12.00 Uhr  
mittwochs: 14.00 – 17.00 Uhr  
**Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen:** Sonntagsmessen: 8.15 u. 10.00 Uhr;  
**Werktagsmessen:** Mo, Di, Do, Sa 8.00 Uhr;  
Mi 17.00 Uhr; Fr 18.00 Uhr; **Beichtmöglichkeit:** sonnabends 17.00 – 18.00 Uhr u.n.V.;  
**Eucharistische Anbetung:** sonnabends 17.00 – 18.00 Uhr u.n.V.; **Chorproben: Kinderchor:**  
freitags ab 16.30 Uhr; **Jugendchor:** mittwochs ab 19.00 Uhr; **Männerschola:** donnerstags 19.30 Uhr; **Kirchenchor:** montags ab 19.30 Uhr; **Jugendabend:** dienstags ab 19.00 Uhr; **St. Albertkreis:** jeden 2. Freitag im Monat, 19.00 Uhr; **Seniorenkreis:** jeden 3. Mittwoch im Monat, 14.30 Uhr

Offen für Alle  
Mutter-Vater-Kind-Treff  
im Pfarrhaus St. Albert, Tel.: 467660  
immer dienstags 9.30 Uhr

Neuapostolische Kirche Sachsen/  
Thüringen, Gemeinde Leipzig-Wahren  
Pittlerstr. 33, 04159 Leipzig,  
Tel.: 034298/ 72-0

**Gottesdienste:** So 9.30 Uhr; Do 19.30 Uhr  
Infos unter Tel.: 0341/6884044  
16.12. 17.00 Uhr Weihnachtliches Singen und Musizieren in der Kirche in Leipzig-Wahren, 17.12. Weihnachtsfeier – Beginn nach dem Morgengottesdienst **Besondere Gottesdienste:** 25.12. 9.30 Uhr Gottesdienst beim Apostel Bimberg in Leipzig-Mitte Sigismundstraße 5, 31.12. 9.30 Uhr Jahresabschlussgottesdienst, 01.01. 10.00 Uhr Neujahrsgottesdienst, 07.01. 10.00 Uhr Übertragungsgottesdienst des Stammapostels Leber aus Ilmenau nach Leipzig-Mitte Sigismundstraße 5 – Alle Veranstaltungen sind öffentlich und jedermann ist herzlich willkommen.

/ 14 / VIADUKT / Nr. 86



Evangelisch-Lutherische Gnadenkirche und Ev.-Luth. Auferstehungskirche Möckern  
Wahren u. Lindenthal  
Rittergutsstr. 2, 04159 Leipzig  
Tel.: 4611850/ Fax: 4621810  
G.-Schumann-Str. 198, 04159 Lpz.  
Tel. 9110813,  
Email: kg.leipzig-auferstehung@evlks.de

**Sonntagsgottesdienste**  
9.00 Uhr in der Auferstehungskirche,  
10.30 Uhr in der Gnadenkirche Wahren  
**Ausnahmen Regionalgottesdienste:**  
1. Januar: 10.00 Uhr Schlosskirche Lützschena, 5. Januar: 19.30 Uhr Epiphaniagottesdienst im Gemeindesaal Möckern, 7. Januar 10.00 Uhr Auferstehungskirche, 4. Februar 10.00 Uhr Gnadenkirche, Einführung der neuen Kantorin S. Lehmann  
**Christvesper am Heiligen Abend**  
**Wahren:**

15.00 Uhr Krippenspiel mit Gemeindepädagogin Barbara Wawerka, 17.00 Uhr Krippenspiel mit Regina und Prof. Dr. Wolfgang Ratzmann

**Möckern:**  
15.00 Uhr Krippenspiel mit Annegret und Pfr. Häußler, 16.30 Uhr Christvesper mit Krippenspiel, Pfarrer Häußler

**Gottesdienste zum Christfest** (25. und 26.12.) 9.00 Uhr Möckern, 10.30 Uhr Wahren  
**Liturgische Adventsandachten:** mittwochs, 13. u. 20.12. 19.30 Uhr, Auferstehungskirche

**Jahresabschlussandacht und Orgelmusik**  
So 31.12. 15.00 Uhr in der Auferstehungskirche, Pfr. Häußler, an der Mendelssohnorgel: Prof. Holm Vogel

**Ein außergewöhnliches Weihnachtskonzert – Weihnachtsmusik aus Lateinamerika**  
Sa 9.12. 19.30 Uhr Gnadenkirche Leipzig-Wahren – Der argentinische Komponist Ariel Ramirez hat es hervorragend verstanden, die Weihnachtsgeschichte (Navidad nuestra) und die Texte der Messe (Misa criolla) in das Gewand alter lateinamerikanischer Lieder und Tänze zu transformieren. Eintritt 10,00 Euro, erm. 8,00 Euro

**Adventskonzert am 3. Advent**  
Sa 16.12. in der (warmen) Gnadenkirche, 16.00 Uhr mit der Kantorei der Auferstehungskirche, dem Regionalchor, Vokalensemble und Geigen (Eintritt frei)

**Wir sagen euch an den lieben Advent...**  
Vom 1. – 3. 12. (1. Adventwochenende) findet in Wohlbach (Vogtland) eine Rüstzeit mit Familie Helge Voigt und Barbara Wawerka statt. Dort wollen wir miteinander den Advent einläuten.

**2. Adventssonntag**  
Gemeindenachmittag 14.30 Uhr in Möckern und 17.00 Uhr Familiengottesdienst in Wahren  
**An alle Mamas und Papas mit Kleinkind**  
Wer Interesse hat, an einer Krabbelgruppe oder Kleinkindergruppe teilzunehmen, der melde sich doch bei der Gemeindepädagogin Barbara Wawerka.

**Danke fürs Ehrenamt**  
Wir danken allen von Herzen, die mit Engagement in unserer Gemeinde tätig sind. Die Ehrenamtlichen sind ganz besonders zum Religionsgottesdienst am Sonntag, dem 7. Januar nach Möckern eingeladen. Anschließend gibt es einen Empfang im Möckerner Gemeindesaal.

**Der Freitagkreis** lädt alle Interessierten ins Pfarrhaus Wahren zum Gesprächsabend ein:  
**Fr 8.12.** 20.00 Uhr mit Prof. Dr. Wolfgang Ratzmann, Theologische Fakultät Leipzig  
**„Eine Kirche – in einer Gesellschaft mit verschiedenen Milieus“**, Fr 19.1. 20.00 Uhr Bibelarbeit mit Stadtjungpfarrerin Christiane Thiel; **Fr 9.2.** 20.00 Uhr Musizieren mit Regina Ratzmann im Gartenhaus, **Fr 23.2.** 20.00 Uhr „**Warum denn glauben**“ Buchvorstellung mit Uwe von Seltmann, Chefredakteur „Der Sonntag“

Missionsgemeinde Leipzig  
Toskastraße 31, 04159 Leipzig  
Tel. 0341-909 84 75  
**Do:** Bibelstunde, 20.00 Uhr  
**Sa (14-täg.):** Hauskreisabend, 19.30 Uhr, 16./30.12.2006, 13./27.01.2007; **So:** Verkündigung, 10.30 Uhr, anschl. Mittagessen



**Bestattungshaus in Wahren**

**Bestattungshaus in Wahren**  
Inh. Tatjana Günther  
Linkelstr. 29, 04159 Leipzig  
24 Std. Tel.: 46 848 00

**STÄDTISCHES  
BESTATTUNGSWESEN  
LEIPZIG**

Eigenbetrieb der Stadt Leipzig

**Kompetente Hilfe im Trauerfall**

**Tag und Nacht - ☎ (0341) 86 10 770**

● Friedhofsweg 2	● Prager Str. 212
● Windmühlenstr. 25	● Gießelstr. 70
● Riesaer Str. 1	● Kiewer Str. 1-3
● Hermann-Liebmann-Str. 82	

Internet: [www.sbw-leipzig.de](http://www.sbw-leipzig.de)



**Bestattungshaus  
Schönefeld GmbH**

vormals  
**Trauerhilfe  
Pietät GmbH**

**Tag & Nacht**  
☎ 4 79 35 14

Lütznauer Straße 129 • Lindenu  
Linkelstraße 2 • Wahren  
Georg-Schwarz-Str. 64 • Leutzsch  
Leipziger Straße 40 • Schkeuditz

**Partner Ihres Vertrauens**  
Hausbesuche nach Vereinbarung

## Bibliothek Möckern

in der Axis-Passage,  
Tel. 9 01 37 64  
geöffnet: täglich von 10–18 Uhr



Isabel Allende entführt uns in ihren neuen Roman „Mein erfundenes Land“ in ihre Vergangenheit und nach Chile, in dem sie aufwuchs und das sie unter Pinochets Militärdiktatur verlassen musste. Man kann dieses Buch als Ergänzung zum „Geisterhaus“ sehen, denn man begreift vieles erst jetzt, was sich darin verbirgt. Aber man kann es auch als spannendes Bekenntnis einer Frau lesen, die sich seit ihrer Kindheit immer in ihrer Heimat fremd gefühlt hat und natürlich als eine faszinierende Beschreibung eines faszinierenden Landes am Rande der Welt. **Anne-Sophie Brasme** überzeugt auch in ihrem zweiten Roman „Das erste mal sah ich sie an einem Samstagnachmittag“ mit einer faszinierend erzählten Geschichte. Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte, die allerdings in Depression, Selbstmord und Menschenverachtung endet – erzählt aus 2 Perspektiven. **Susanne Fröhlich** erzählt in ihrem neuesten Buch „Treuepunkte“ wie immer witzig, pointiert und mit viel Humor was zu tun ist im alltäglichen Ehe- und Beziehungsdschungel. Eigentlich ist Andreas Leben perfekt: Haus, Auto, Kinder und Mann. Doch ihr Mann Christoph verbringt immer mehr Zeit in der Kanzlei. Warum? Ein Eheroman voller Missverständnisse und falsch verstandene Signale. **Sabine Kuegler** kehrt ins Paradies ihrer Kindheit zurück. Heimweh und ständige Sehnsucht trieb sie zurück in den Dschungel, um dort herauszufinden: Wo gehöre ich hin? Wer bin ich eigentlich: Fayu oder Deutsche? Alles, was im „Dschungelkind“ vorhanden ist – die schlichte und einfache Sprache, faszinierende Beschreibungen und die Vertrautheit – finden wir im „Ruf des Dschungels“ wieder. **Axel Brauns**, bekennender Autist, hat mit seinem dritten Roman „Tag der Jagd“ eine Art Kriminalroman geschrieben. Doch eigentlich ist die Sprache, seine geistreichen Wortschöpfungen und das Spiel damit, kennzeichnend und faszinierend an seinen Büchern. Die ungewöhnliche Beschreibung von Alltagsdingen, die Balance zwischen den brutalen Details des Krimis und der wunderbaren, manchmal kindlichen poetischen Sprache ist für mich faszinierend und kennzeichnend für Axel Brauns. Und zum Schluss ein Tipp für alle Krimi-Fans: **Karin Fossum** zählt zu den erfolgreichsten Kriminalautorinnen Skandinaviens. Kommissar Sejers neuer Fall ist psychologische Hochspannung und das Porträt eines tragischen, ganz alltäglichen Mörders. Bereits von der ersten Seite an sind Tat und Mörder kein Geheimnis. „Mord an Harriet Krohn“ ist aus dem Blickwinkel des Täters geschrieben. Er dokumentiert die Gedankenwelt von Torp nach seiner Tat, zeigt mit welch kindlichen Strategien und Hoffnungen er sich aus dem Schuldumpf ziehen und seine Tat ungeschehen machen will.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und für das Neue Jahr alles Gute!  
Das Team der Bibliothek Möckern

## der ANKER

Knopstr. 1, 04159 Leipzig  
fon: 03 41/9 12 83 27 · fax: 9 12 39 10  
www.anker-leipzig.de  
e-mail: info@anker-leipzig.de

### KINDER- UND JUGENDANGEBOTE

Mi 13.12 17.00 Uhr Viele Stühle, keine Meinung?! Thema: HIV & Aids; Fr 22.12. 19.00 Uhr Weihnachtsfeier im Offenen Treff; Mi 03.01. 15.00 Uhr Tischtennisturnier; Fr 12.01. 14.00 Uhr & 18.00 Uhr Disco; Fr 19.01. 15.00 Uhr Besuch des Eisdoms; Mi 14.01. 15.00 Uhr Kulinarisches Kochen (mexikanisch); Fr 26.01. 15.00 Uhr Brettspielmarathon; Mi 31.01. 15.00 Uhr Badmintonturnier; Fr 02.02. Billardturnier; Mi 07.02. 9.00 & 14.00 Uhr Kinderfasching; Do 08.02. 9.00 & 14.00 Uhr Kinderfasching



### WEIHNACHTLICHE KURSANGEBOTE FÜR KINDER UND JUGENDLICHE IM DEZEMBER 2006

tägl. regelm. Angebote: Mo – Fr 14 – 18 Uhr Internetcafe; Mo – Sa 13 – 20 Uhr Offener Jugentreff; Di – Sa 16 – 22/24 Uhr montags: 14.00 Uhr Modellbau, ab 8J. Weihnachtspyramide; 14.00 Uhr Kreativwerkstatt ab 6 J., Tannenbaumschmuck aus Salzteig; 15.30 Uhr Kindertanz ab 4 J.; 15.30 Uhr Schach, 16.00 Uhr Mal- u. Zeichenkurs ab 6J., Weihnachtskarten, Frottage-technik; 16.30 Uhr Teeniedance ab 7 J.; 17.45 Uhr Pilates ab 16 J.; 19.00 Uhr Bauch-Beine-Po ab 16 J.; Abendkolleg Gesang ab 12 J.; dienstags: 14.00 Uhr Modellbau ab 8 J. Räucherhäuschen; 14.00 Uhr Keramikwerkstatt ab 6 J, Neujahrsglücksbringer; 15.00 Uhr Fotokurs ab 10 J.; 15.15 Uhr Musikunterricht; 15.30 Uhr Tischtennis; 16.30 Uhr Ballet & Kreativer Kindertanz ab 5 J.; 17.30 Uhr Ton & Form ab 16 J., Kerzenständer; mittwochs: 14.00 Uhr Modellbau ab 8 J., Weihnachtskrippe; 14.00 Uhr Kreativwerkstatt ab 6 J., 15.30 Uhr Badminton; 15.30

### Buchhandlung Rijap OHG AXIS - PASSAGE

– www.buchhandlung-rijap.de –

Georg-Schumann-Str. 171-175 · 04159 Leipzig  
Tel.: 0341/9 11 01 70 · Fax: 9 11 01 71  
Entgegennahme tel. Bestellungen

#### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8 - 19 Uhr, Sa 8 - 13 Uhr

Keramikwerkstatt ab 3 J.(Eltern-Kind-Angebot); 17.30 Uhr Jazzdance ab 12 J.; Pilates ab 16 J.;

donnerstags: 14.00 Uhr Modellbau ab 8 J., Pfefferkuchenhaus; 14.00 Uhr Kreativwerkstatt ab 6 J.; 16.00 Uhr Keyboard-Unterricht ab 10 J.; 16.00 Uhr Mal- u. Zeichenkurs ab 14 J.; Illustration zu Gogol: „Die Nacht vor Weihnachten“; 15.30 Uhr Schauspielkurs ab 8 J.; 17.00 Uhr Schauspielkurs ab 12 J.; freitags: 14.00 Uhr Modellbau ab 8 J, amerikan. Trucks; 14.00 Uhr Kreativwerkstatt ab 6 J.; 15.30 Uhr Schmuckgestaltung ab 6 J.; 17.00 Uhr Hip Hop ab 12 J.; 19.00 Uhr Hip Hop ab 16 J.



### VERANSTALTUNGEN

Fr 15.12. 21.00 Uhr Unheilig; Sa 16.12. 21 Uhr Cäsar & Die SpielerBigBand; Mi 17.01. 20.00 Uhr Tanzfest der Uni Leipzig

dienstags 20.00 Uhr, Eintritt frei Kneipe live: 12.12. Four Roses Duo; 1912. Take it Naked; 02.01. Joe F.; 16.01. Peter Dreger; 23.01. Krause Duo, 30.01. Fleischmann; 06.02. BriWo

### COMPUTERKURSE FÜR SENIOREN

Im Anker können Senioren ab sofort wieder an den Computerkursen für Anfänger und Fortgeschrittene teilnehmen, um sich in kleinen Gruppen individuell mit der Bedienung des Multimediageräts vertraut zu machen. Auch spezielle Kurse zum Internet werden angeboten.

### TANZNACHMITTAGE

So 07.01. 15.00 Uhr mit Stephan Lager; So 04.02. 15.00 Uhr mit Hp Swing; So 04.03. 15.00 Uhr mit It's Magic; So 01.04. 15.00 Uhr mit Harald Spindler; So 06.05. 15.00 Uhr mit Stephan Langer

### Geselliger Tanz ab 50

(Elemente aus Folk- u. Gesellschaftstanz)

mit Joachim Drechsler

Die 13.30 – 15.00 Uhr Anker Knopstr.1  
Do 10.00 – 11.30 Uhr Impuls Pittlerstr.26

Info und Anmeldung: 0341/ 2469515

# Gesundheit fördern.

mit Sport und Bewegung

## Diabetikersport Herzsportgruppen

**Ansprechpartner**  
Sportlicher Leiter  
Herr Scholz

Diabetessport  
Frau Heß

Herzsport  
Herr Rauschenbach

**SC DHfK Leipzig e.V.**  
Fitness- und Gesundheitszentrum (FGZ)

Am Sportforum 10  
04105 Leipzig  
Tel. 0341 - 982 11 23  
Net. www.scdhfk.de

### Die Gesundheit fördern im SC DHfK Leipzig e.V.

Den Mitgliedern des Vereins stehen modernste Fitnessgeräte zur Verfügung, um Herzkreislauf und Muskelkraft zu entwickeln. Die Angebote reichen von Fitness-

kursen bis zum Gruppentraining im Gesundheits- und Rehabilitationssport. Wir freuen uns, Sie bald als Gast oder Mitglied des Vereins begrüßen zu können.

**IHR ZWISCHENSSEL**



**Haus für Sicherheit**  
Toskastr. 4 · 04159 Leipzig  
Tel. 0341/90 14 107  
Fax 0341/90 97 699

Querstraße zur Georg-Schumann-Straße gegenüber Q1-Tankstelle

## PFLEGEDIENST

Erika Franke – Inh. H. Geßner



- Hauskrankenpflege
- Hauswirtschaft
- Essenversorgung
- Beratung

**Ambulant:**  
Yorckstraße 45  
04159 Leipzig  
Tel. 0341 / 9 02 12 14  
Fax 0341 / 9 02 12 14

**Kurzzeitpflegestation:**  
Landsberger Str. 22/24  
04157 Leipzig  
Tel. 0341 / 90 47 80

## UNABHÄNGIGES VERSICHERUNGSBÜRO

Gisela Sandring

Pferdnerstr. 10 • 04159 Leipzig  
Tel.: 4 61 22 87 • Fax: 4 68 42 81

Bürozeit: jederzeit nach Vereinbarung

Überteuerte Verträge? - Es geht preiswerter!

## WASCHAKTION BEI AGIP

### HOCHGLANZLACKPFLEGE

statt ~~EUR 10,95~~ nur **EUR 9,95**  
incl.

1 Fl. Rotwein (0,25 l)

SB-Boxen  
Getränkemarkt  
Bistro  
Shop  
ADAC-Vorteils-Partner



**Agip**

Agip Service Station Matthias Nicolai  
Hallesche Straße 182  
04159 Leipzig / Lützschena  
Tel.: 0341/ 461 57 10 · Fax: 0341/ 461 62 00

**J K**  
JENS KOBER  
RAUM AUSSTATTER

Innungs- und  
Meister-  
betrieb



Ausmessen, Beratung und Ausführung im  
Objekt- und Privatbereich

- ◆ Fußbodenbeläge Verkauf
- ◆ Verlegeservice
- ◆ Polstermöbel Neuanfertigung Reparatur
- ◆ Gardinenservice Neuanfertigung Änderung
- ◆ Sonnenschutzanlagen Vertikallamellen Jalousien

Tel.: (034207) 73600 • Funk: (0171) 4843544  
Gartenstraße 20 • 04509 Radefeld

## HAHN-ELEKTRONIK-SERVICE

Beratung · Handel · Reparatur

- TV- und HiFi Technik
  - DVD Technik
  - SAT Technik
  - Verkabelung Analog u. Digital
- Mo-Fr 9-12 u. 14-17 Uhr  
Linkelstraße 22 · 04159 Leipzig  
Tel./Fax 0341 4 61 18 68

Im Wohnpark  
„Am alten Wasserturm“  
Ihr

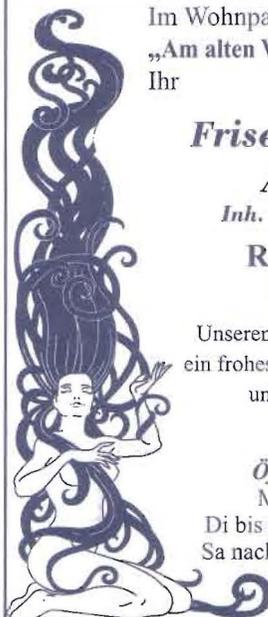
**Friseur-Eck**  
Anne

Inh. A.-M. Fabian

Rufnummer  
4 61 95 20

Unseren treuen Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute für  
das Neue Jahr!

**Öffnungszeiten:**  
Mo geschlossen  
Di bis Fr 9 – 20 Uhr  
Sa nach Vereinbarung



Buchfinkenweg 1, 04159 Leipzig

## MALERMEISTER JÖRG SCHMIDT

übernimmt fachgerecht:

Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Vollwärmeschutz · Fußbodenverlegung



Tel.: 0341/ 901 52 92  
04159 Leipzig Fax: 0341/ 900 48 25  
Blücherstr. 26 Funk: 0177/ 202 06 86

## Vereinshaus „Mariengrund“

Öffnungszeiten:

Mi 15.00 – 22.00 Uhr;  
Do 15.00 – 22.00 Uhr;  
Fr 16.00 – 23.00 Uhr;  
Sa 10.00 – 13.00 Uhr u. 15.00 – 23.00 Uhr;  
So 10.00 – 13.00 Uhr;  
Mo/Die Ruhetag

Am Samstag, Sonntag und an Feiertagen Mittagstisch, Feierlichkeiten jeder Art sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich. Bei Bedarf bleibt die Gaststätte länger geöffnet.

Am Luppedeich 6 · 04159 Leipzig  
Tel. 0341 - 901 39 16

*Wir wünschen unseren Patienten  
und Ihren Familien einen  
glücklichen Jahreswechsel  
mit besinnlichen Feiertagen*

*Danke für Ihr Vertrauen*

**Pflege- u. Gesundheitsdienst**  
Elke Markov



Mobil: 01 77/ 3 78 72 69  
Stefan-Zweig-Str. 3, Böhlitz-Ehrenberg  
Tel.: 03 41/4 51 22 57  
Georg-Schumann-Str. 312, Leipzig-Wahren  
Tel.: 03 41/4 62 71 42